Anno VIII Nº6 Novembre - Dicembre 2012



La Votizia CULTURA - SPETTACOLO - ECONOMIA - POLITICA - SPORT - INFORMAZIONE

Direttore: Salvatore Mancuso Tel/Fax 020 8879 1378 e-mail:s.mancuso@btinternet.com web: www.smphotonewsagency.com

GRATIS

Valentino"Master of Couture"

Londra 28 Novembre 2012

Londra 28 novembre 2012. Grande festa per l'apertura della mostra "Master of Couture" che celebra il genio creativo di Valentino. Alla Somerset House è stata allestita una scenografica retrospettiva con 130 abiti di alta moda, esposti in una galleria trasformata in passerella dove il pubblico prende il posto delle modelle e in prima fila si vedono i manichini con gli abiti più strepitosi realizzati da Valentino in 50 anni di carriera. Dopo l'apertura della mostra (in calendario fino al 3 marzo), gran gala all'Ambasciata d'Italia al quale hanno preso parte, tra gli altri, Elizateth Hurley, Dita von Teese, Jasmine e Simon Le Bon, Beatrice e Eugenia di York, Rosario di Bulgaria, Maria Olimpia di Grecia, Andrea Casiraghi e Tatiana Santo Domingo. Con loro anche Stella McCartney, Victoria Beckham. Christopher Kane e Caroline Herrera. Valentino era raggiante e felice per questo grande tributo. Un suo sogno? "Vestire la regina d'Inghilterra



L'Italian Christmas Bazaar 2012 festeggia il Natale!

Lunedì 12 e martedì 13 Novembre 2012 si è svolta la tredicesima edizione del tradizionale Italian Christmas Bazaar nella bellissima Chelsea Old Town Hall, un tempo sala da ballo di Lord Cadogan ed ora cuore pulsante dell'attualissima King's Road.

A tagliare il nastro è stato il Ministro Plenipotenziario dell'Ambasciata Italiana Stefano Pontecorvo che, dopo il consueto giro delle sale, si è congratulato per l'organizzazione dell'evento con il Chairman Marina Fazzari, le responsabili Ebe Campi, Alessandra Brusaferro, Rosella Middleton e tutte le socie e soci volontari de Il Circolo

E' stata presentata la Bella Italia: l'Italia del buon gusto, della cultura della tavola, della moda, del design, con un'abbondanza incredibile di splendidi luoghi da visitare e da scegliere per soggiorni di relax, cultura ed alta gastronomia.

La visita all'Italian Christmas Bazaar ha creato un'anticipazione alla gioia delle imminenti festività, ma

anche un'occasione per contribuire a progetti di grande merito culturale e scientifico. Tutti i fondi che Il Circolo ha raccolto da questa iniziativa saranno, infatti, destinati a due progetti:

Sostegno della cattedra di italiano presso il Somerville College a Oxford

Sostegno del gruppo di ricerca della Professoressa Maria Grazia Spillantini a Cambridge. La professoressa Spillantini è dal 2007 docente di Molecular Neurology alla Clinical School di Cambridge e dirige un gruppo di ricerca per lo studio e la cura di Alzheimer, Parkinson, e Demenze Frontotemporali.

Con la consapevolezza di contribuire alla diffusione della cultura italiana con questi importanti progetti, il Bazaar ha offerto un'occasione unica per incontrarsi, brindare insieme alla reception, ripresa dalle telecamere della Rai, con lo spumante gentilmente offerto da Ferrari. Si è potuto ascoltare la musica del Maestro lan Ledingham e la cantante lirica Ashley Duplechien, cercare, e trovare, regali di Natale interessanti.

Martedì pomeriggio, c'è stata una bella sorpresa: per la prima volta abbiamo avuto la visita di Babbo Natale, che ha ascoltato le richieste di tanti, grandi e piccini, e regalato dolci e speranze a tutti.

Il Bazaar si è concluso con il sorteggio dei biglietti della tradizionale Lotteria, con premi prestigiosi come il soggiorno alla Masseria San Domenico, e tanti altri bellissimi premi.







33° Edizione del World Travel Market



Dal 5 all'8 novembre 2012 l'ENIT-Agenzia di Londra è stata impegnata con il consueto appuntamento annuale con il World Travel Market.

la fiera internazionale di turismo che si tiene ogni anno ad ExCel, nella zona dei Docklands.

Lo stand Italia EM1800, di 1201

mq, ha ospitato 11 Regioni e la Provincia Autonoma di Trento e 20 spazi personalizzati, oltre a Roma Capitale e la Provincia di Terni. Il numero di accreditati presso lo stand è stato di circa 1000 persone. Domenica 4 novembre, si è tenuto, presso il Jumeirah-Carlton Tower Hotel, il tradizionale briefing per gli operatori italiani e la relazione sul mercato turistico britannico, a cura della Delegazione di Londra, con la presenza di circa 120 operatori italiani.

Il 5 novembre il Ministro Plenipoteziario Stefano Pontecorvo ha visitato l'area Italia in rapresentanza dell'Ambasciata al posto dell' Ambascitore Economides assente per motivi istituzionali.

In Forma autonoma nella serata del 5 il Conzorzio Sorrento Coast ha organizzato presso i locali del Bulgari Hotel in Knightsbridge, una cena per giornalisti e operatori del turismo, preparata da cuochi famosi venuti apposta dalla Campania e dopo i consueti discorsi di presentazione la serata si e` conclusa con il ballo.

Come ogni anno, l'ENIT-Agenzia di Londra ha organizzato per conto di Regioni ed Enti italiani varie conferenze stampa presso lo stand Italia, tra le quali, l'incontro stampa della Regione Umbria e della Provincia di Terni e quello dell'Opera Romana Pellegrinaggi sull'Anno della Fede, entrambe martedi 6

La Regione Toscana che ha partecipato al WTM con uno stand fuori dallo spazio ENIT, insieme alla Camera di Commercio di Lucca e la Fondazione Festival Pucciniano, il 6 novembre sera ha organizato all'Istituto Italiano di Cultura una serata musicale per promuovere le zone dove Giacomo Puccini visse e lavorò. Gli artisti che si sono esibiti per l'evento appartenevano al Puccini Festival di Torre del Lago e hanno cantato in modo impeccabile le più famose aree pucciniane.

Secondo le cifre rilasciate da Reed Travel Exhibitions, durante i primi tre giorni di fiera è stato registrato un aumento di visitatori del 3% rispetto all'edizione precedente, per un totale di circa 29.000 visitatori.



MERRY CHRISMAS
AND
HAPPYNEW YEAR



SM La Notizia

Elsa Fornero a Londra

L'obiettivo è aiutare i giovani per l'ingresso nel mondo del lavoro



Il 24 e 25 Ottobre il Ministro del Welfare Elsa Fornero ha trascorso due giorni nella capitale Britannica, incontrando i suoi omologhi inglesi e anche alcuni rappresentanti dell'opposizione e tenendo una conferenza all'Università di Oxford sulla

Riforma del Lavoro varata dal governo Monti. Intrattenendosi con i giornalisti la Fornero espresso alcune opinioni su vari temi di attualitá della politica italiana. Sulla legge di stabilitá, che il Parlamento ha

giá votato mentre stiamo andando in stampa, Elsa Fornero ha detto che "Il governo è disposto a cambiamenti ma non a quello di togliere l'indirizzo di attenzione sociale che ritengo la legge di stabilità ha avuto nella sua impostazione iniziale, un'impostazione che aveva un senso e continua ad averlo".

Stuzzicata dai giornalisti sul futuro del governo, il ministro del Lavoro auspica che il futuro presidente del Consiglio sia autorevole, competente, serio, onesto, con la reputazione necessaria per essere un interlocutore credibile di tutti i grandi del mondo". Ma non ha voluto esprimersi sulla possibilità di un Monti-bis. Parlando della riforma del lavoro, la Fornero ha detto che essa punta sui giovani. L'obiettivo è aiutare i giovani per l'ingresso nel mondo del lavoro. I giovani sono al centro delle politiche del governo. Facendo poi un auspicio il ministro ha detto: "Ai tanti giovani che vengono a Londra in cerca di lavoro con i voli low-cost dico che mi auguro che in futuro, magari, molti giovani stranieri possano venire in Italia con gli stessi voli lowcost" in nome di una sempre mag-

PINI FRANCO LLP Studio internazionale legale Solicitor and Avvocati personal and business lawyers specialists in English and Italian legal matters

22-24 Ely Place, London EC1N 6TE Tel: +44 (0)20 7566 3140 - Fax: +44 7566 3144 website: www.pinifranco.com - e-mail: info@pinifranco.com

giore mobilità europea. Sull'uscita di scena di Berlusconi la Fornero ha dtto di aver "fiducia che i partiti politici guardino avanti e non indietro, che continuino il nostro lavoro sulla strada della credibilitá. Il messaggio importante che noi, governo tecnico, abbiamo cercato di dare, è quello di riformare il Paese - ha aggiunto - cercare di far capire che l'Italia fa sul serio, per esempio sul rientro del debito. Continuare questo nostro lavoro è il modo migliore per la strada della credibilità".

L'Italia per la prima volta alle giornate di studio del gruppo politico al Parlamento Europeo ECR



Per la prima volta l'Italia ha partecipato a Londra, dal 13 al 16 novembre, alle giornate di studio del gruppo politico al Parlamento europeo ECR (European Conservatives and Reformists) con il Movimento Con-

servatori Social Riformatori rappresentato dal suo portavoce. Cristiana Muscardini. Una tre giorni intensa in cui si è discusso della situazione attuale dell'Europa e del suo futuro, quello immediato

quello proiettato al 2014 quando l'Europa sarà chiamata a eleggere i nuovi rappresentanti del Parlamento di Bruxelles. Per l'occasione i parlamentari hanno incontrato il Premier David Cameron e il Cancelliere George Osborne. L'on. Muscardini, nei suoi interventi, ha sottolineato la necessità di una politica chiara, capace di difendere conquiste sociali, come la sanità, e valori tradizionali, come la famiglia, pronta anche a rinnovare le istituzioni per renderle più adeguate al terzo millennio, che combatta posizioni isolazioniste ma sappia promuovere "un'Europa maggiormente capace di affrontare i problemi senza inventarsi ulteriori sovrastrutture o pannicelli caldi". Una voce importante, quella dell'Italia, che ha riscosso successo e attenzione per la proposta di idee 'nuove', considerata la storia e le scelte politiche ed economiche del nostro Paese rispetto all'approccio che la Gran

Bretagna ha nei confronti dell'Europa e della visione dell'economia mondiale. Attenzione, infatti, è stata puntata dal Movimento C.S.R. al ruolo di responsabilità dei cittadini e ai rapporti con il continente africano, di cui l'Italia è l'interlocutore più immediato, per motivi geografici e storici. "Bisogna combattere il pessimismo dei cittadini con iniziative economiche concrete per lanciare lo sviluppo e una nuova politica verso l'Africa che possa rendere consapevoli gli immigrati, è necessario che i movimenti conservatori lavorino perché democrazia e giustizia sociale siano attuate non solo in Europa ma anche nei paesi terzi" – ha affermato Muscardini.

Il lavoro dei Conservatori dovrà, quindi, essere attento per affermare ovunque i principi di democrazia e giustizia sociale. A questo proposito il Segretario di Stato per gli

Affari Esteri e del Commonwealth, William Hagues, ha sottolineato l'importanza dei rapporti commerciali con i Paesi del Golfo anche se non si può essere indifferenti al modo in cui le donne sono trattate in quelle zone o di come la difesa della tradizione, nei paesi arabi, spesso sia sinonimo di estremismi e limitazione della libertà. Per Hagues è vitale riuscire a lavorare tutti insieme in Europa sebbene molte posizioni, per storia e cultura politica, siano diverse.

Durante l'incontro con il Primo Ministro David Cameron e il Cancelliere George Osborne Muscardini ha ribadito come nel mercato unico non si possa tralasciare di affrontare e risolvere il problema dell'economia reale, del sistema manifatturiero europeo e dell'interesse dei consumatori.

Raffaella Bisceglia







932 - 934 High Road London N12 9RT - Tel: 020 8445 1351 www:lartedicucinare.co.uk - info@ristorantelarte.co.uk







Opening Hours: Tuesday to Saturday 12 Noon-2.30pm & 6pm-11pm - Sunday 12 Noon until Late

GRILLI A LONDRA, 'LA CITY RICONOSCE I NOSTRI SFORZI'

Il 15 Novembre alla City di Londra



Una giornata nella City. Alla vigilia dell'anno esatto di governo Monti, il ministro dell'Economia Vittorio Grilli è stato a Londra dove ha raccolto un "riconoscimento" per gli sforzi fatti dall'Italia, dalla comunità finanziaria più importante d'Europa. Che però chiede anche garanzie, sulla riforme in particolare, che siano durature. Lo racconta lo stesso Grilli incontrando la stampa nella residenza dell'ambasciatore italiano Alain Giorgio Maria Economides, a conclusione di una giornata tutta britannica. La colazione di lavoro con l'omologo George Osborne, al numero 11 di Downing Street dove il cancelliere dello scacchiere abita e condivide il marciapiede con il primo ministro al numero 10, è stato il momento istituzionale: incontro bilaterale che ha fatto seguito a quello tra il premier David Cameron e il presidente del Consiglio Mario Monti a Roma due giorni prima. Stessi temi, ma contatti "più tecnici". Il ministro non dice di più, come è buona regola, per non 'offuscare' i colloqui a livello di capi di governo. Racconta invece degli incontri con la comunità finanziaria."Interessata", ha detto. E deve essere stato un appuntamento vivace, considerata la copiosa lista dei partecipanti: rappresentanti delle maggiori istituzioni che nella City svettano sui grattacieli più alti. Banchieri e manager tra cui non è azzardato ipotizzare diversi nomi italiani, data la densità di presenze approdate sul Tamigi da oltremanica. Da qui guardano però l'Italia con gli occhi del mercato, che a Londra è globale. E chiedono che le decisioni, i cambiamenti, le novità che quest'anno ha portato, vengano però implementate.

La sera prima il Ministro Grilli è stato ospite della LSE Italian Society e della Bocconi Alumni Association per un incontro con i giovani italiani durante il quale ha illustrato l'attuale situazione economica e finanziaria del nostro Paese. Poi il Ministro Grilli ha partecipato, insieme a Padre Carmelo, alla cena organizzata dalle due importanti associazioni a Londra di studenti italiani per la raccolta dei fondi da destinare alla Chiesa italiana di San Pietro di Clerkenwell Road che il prossimo anno

compirà i 150 anni della sua storia.



WOMEN for WOMEN.OF

Fashion Show

Ambasciata italiana Londra 29Novembre 2012



Ancora una volta l'Ambasciatore d'Italia a Londra Alain Giorgio Maria Economides si è fatto promotore di un evento di altissimo livello, ospitando il 29 novembre scorso, presso la sua residenza al 4 di Grosvenor Square, una grande serata

La manifestazione, dal titolo "The Women for Women International

Fashion Show" era sponsorizzata da Swarowski in associazione con Browns e Harper's Bazaar ed ha accolto personaggi quali Edie e Olympia Campbell, Jaquetta Wheeler, Jade Parfitt, Sophie Hicks, Cherie Lunghi, Kim Hersov, Angela Missoni, Joan Burstein, Nancy Dell'Olio, Felicia Brocklebank, Brita Fernandez Schmidt, Mimma VigleUna sfilata di capi di alta moda e un'asta bandita da Caroline Lang

zio, Vanessa Arelle e Debora Ma-

di Sotheby's, hanno allietato la se-

Gli abiti, indossati da protagoniste della passerella quali Erin O'Connor, Jade Parfitt e Jacquetta Wheeler, portavano la firma di Fendi, Mary Katranzou, Moschino, Celine, Stella McCartney, Alexander McQueen, Gucci, Valentino e Burberry. Dolce e Gabbana ha voluto creare, appositamente per l'occasione, un abito esclusivo.

Il tutto è stato arricchito da accessori messi a disposizione dall'Atelier Swarowski, poi inclusi nella vendita all'asta, così come molti pezzi regalati dagli stilisti, che hanno contribuito alla raccolta di fondi in favore di "Women for Women International". Un delizioso rinfresco a base di prosciutto San Daniele, crostini, tartufo bianco e champagne è stato infine offerto da Signature Lifestyle e Bulgari Hotel & Residences, London. Stefania Del Monte













Festa delle Forze Armate

Ambascitata Italiana 4 Novembre 2012



L'Addettanza Militare Italiana di stanza a Londra come di consueto ha celebrato la Festa delle Forze Armate. Grazie alla disponibilità e alla gentilezza dell'Ambasciatore Economides, teatro della giornata delle Forze Armate è stata la sede dell'Ambasciata d'Italia di Grosvenor Square con i suoi sa-Ioni ampi addobbati da splendidi arazzi. La residenza dell'Ambasciatore Economides si è aperta a tanti numerosi ospiti di alto livello. L'Ambasciatore Economides e il responsabiledell'Addttanza C.A. Dario Giacomin, unitamente al BG. Maurizio Agrusti, Addetto per la Aereonautica e il gen. Nicola Zanelli, Addetto per l'Esercito, hanno accolto all'entrata gli ospiti salutandoli personalmente e dando il caloroso benvenuto. Oltre alle rappresentanze diplomatiche accreditate a Londra, molte sono state le rappresentanze militari di altri paesi che hanno onorato questa Giornata. La Festa delle Forze Armate cade sempre nell'anniversario della fine della Prima Guerra Mondiale: quest'anno si celebrava il 94.mo anno dalla fine del primo conflitto bellico. Oggi tanti militari italiani sono impegnati nelle zone calde

del mondo e insieme con colleghi di altri paesi vigilano per mantenere la pace e avviare popoli usciti dalla guerra civile o comunque usciti da situazioni belliche a ricostruire la nazione. Pur quindi mantenendo una caratteristica nazionale, le Forze Armate di tanti paesi in particolare europei sono impegnate in azioni congiunte nel mondo. Certamente la difesa dei confini nazionali non viene trascurata e per lo più viene attuata attraverso un'opera intensa di intelligence e quindi di prevenzione. E anche questa attività ha quasi sempre una caratteristica sovranazionale nel senso che vi è un frenetico scambio di informazioni con le Forze Armate di paesi diversi. La Giornata delle Forze Armate diventa quindi un ricevimento dove non c'è una scaletta ufficiale, ma diventa un modo per stare insieme e condividere un momento di incontro e convivialità. E infatti oltre alla compagnia i rappresentanti delle delegazioni straniere apprezzano non poco l'immancabile buffet a base della cucina mediterranea, di cui il nostro Paese è senza dubbio la punta di diamante per tradizione, qualità e capacità creativa.



"FUNZIONARIO ITINERANTE" A BEDFORD

19/11/2012

Si informa la comunità residente della circoscrizione che, a seguito della cessazione delle attività dello Sportello consolare a Bedford, lo scorso 1 ottobre, un funzionario del Consolato Generale d'Italia a Londra è presente tutti i venerdì, dallo scorso 19 ottobre, dalle ore 9 alle ore 15, presso la Missione Cattolica Italiana a Bedford (12 Woburn Road, Bedford MK40 1EG), al fine di raccogliere le impronte digitali dei richiedenti il passaporto e fornire informazioni sui servizi consolari.

Per accedere al servizio non è necessario disporre di appuntamento: priorità viene accordata tuttavia ai connazionali impossibilitati a recarsi a Londra, perchè anziani o disabili, o ai casi di comprovata

Importers & Distributors Of Wines & Provisions

Carnevale House, 107 Blundell Street London, N7 9BN Tel: 020 7607 8777 Fax: 020 7607 8774



Specialists In Italian Cheeses, Meat Products & Fresh Pasta

> Poplar Street, Moldgreen Huddersfield, HD5 9AY Tel: 01484 514 117 Fax: 01484 432 861

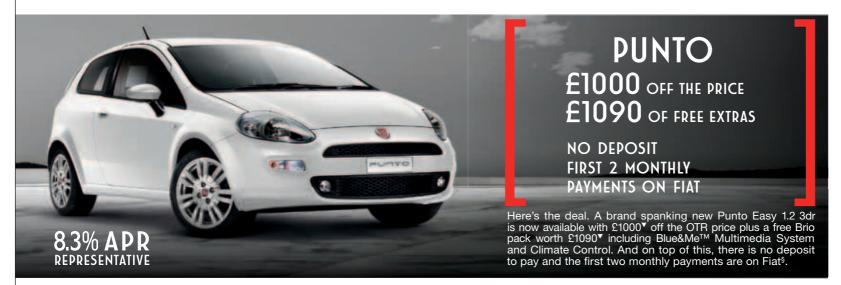


SUPERSTAR THAT PERFORMS FOR SURPRISINGLY LITTLE.

Representative example	Fiat 500 1.2 Pop*			
	Price	£9,960	36 Monthly Payments	£129
	Customer Deposit	£1,250	Optional Final Payment (inc option fee of £285)	£4,303
	Fiat Deposit Contribution	£500	Total Amount Payable by customer	£10,197
	Amount of Credit	£8,210	Rate of Interest (Fixed)	2.42%
	Duration of Contract	37 months	Representative 3.9% APR	







BOOK A TEST DRIVE TODAY.



Marylebone 105 WIGMORE STREET, LONDON, W1U 1QY.
TEL: 0207 399 6650 WWW.MOTORVILLAGEUK.COM

Fiat, the car brand with the lowest average CO₂ emissions in Europe[†]. Fuel consumption for the Fiat range in mpg (I/100km): Urban 29.7 (9.5) - 64.2 (4.4); Extra Urban 46.3 (6.1) - 97.4 (2.9); Combined 38.2 (7.4) - 80.7 (3.5). CO₂ emissions 171 - 90 g/km. *With Fiat i-Deal you have the option to return the vehicle and not pay the final payment, subject to the vehicle not having exceeded an agreed annual mileage (A charge of 6p per mile for exceeding 6,000 miles per annum in this example) and being in good condition. Fiat Deposit Contribution available on Fiat 500 models, and is only available in conjunction with Fiat i-Deal Low Cost. October to December 2012 offer. *Costs detailed refer to the monthly rental cost only. Model shown is Panda 1.2 Pop with white paint at an initial rental of £2,686 (inc VAT) followed by 47 monthly rentals of £79 (inc VAT) on Personal Contract Hire with FGA Contracts. All rentals exclude maintenance and insurance. Based on 6,000 miles per annum. Excess mileage charges apply. Panda 1.2 Pop offer based on standard vehicle without extra cost options. October to December 2012 offer. Model shown is Punto Easy 1.2 3dr with Brio Pack at £9,900 inclusive of £1,000 discount. Offer based on standard vehicle without extra cost options. Retail customers only. Not available in conjunction with any other offer. §No Deposit' and 'Two Monthly Payments on Fiat' is available on new Punto models, and is only available in conjunction with Fiat i-Deal Low Cost. Monthly payments commence one month after the vehicle registration. You will be reimbursed the equivalent of two monthly payments up to a maximum of £400 in total. The full amount to be reimbursed must be claimed by the customer and will be paid by the dealer at the time of delivery. Terms & Conditions apply. Please see fiat.co.uk for full details on how to claim. October to November 2012 offer. Offer subject to status. A guarantee or indemnity may be required. Fiat Financial Services, PO Box 4465, Slough, Berkshire, SL1 0RW. We work with a number of creditors to provide finance to our customers, including Fiat Financial Services. Offer may be varied and withdrawn at any time. Subject to availability. †Source: JATO Dynamics. Based on volume-weighted average CO₂ emissions (g/km) of the best selling brands in Europe, full year 2011.

A Dealer's Hand

The Chinese Art World Through the Eyes of Giuseppe Eskenazi

in collaboration with Hajni Elias



As the West awakes, with some apprehension, to the economic power of that once-supine dragon, China, this sumptuous book is a timely reminder that its material culture has never failed to entrance and amaze those looking in from outside, no less over the 50 years covered here than in the more distant past. Giuseppe Eskenazi is the pre-eminent expert and dealer in Chinese art and therefore well-placed to cast light on one aspect of this cultural

relationship. Hajni Elias is a highly experienced researcher in the field. Together they have woven a narrative with several strands: Giuseppe's progression from young boy in Constantinople to doyen of Chinese art dealers, enlivened by reminiscence and anecdote; an overview of the market for Chinese art in the West and the part played in it by scholars, dealers, auction houses, museums and collectors; and a fabulous pictorial record of hundreds of the marvellous works of art that have passed through the Eskenazi Gallery's doors.

Publication: November 2012, 359 pages; hardback, 600 colour images, 303 x 240 mm (9½ × 12 in.), Eskenazi Ltd./Scala ISBN: 978 1 85759 801 8, £60/US\$100

L'Eleganza italiana in giro per il mondo

Londra 22 Novembre 2012

Cosa sarebbe Londra senza l'eleganza dei gentlemen inglesi? Un'eleganza frutto spesso del Made in Italy. L'ambasciata italiana è stata la preziosa cornice di una serata esclusiva dedicata ai nomi più prestigiosi della sartoria su misura. Marche famose come Sartoria Ferdinando Caraceni, Camiceria Siniscalchi, Passaggio Cravatte, Calzature Riccardo Freccia Bestetti e la Gioielleria Villa Milano hanno esposto la loro produzione e spiegato come nascono questi capi su

Tra un parterre di ospiti provenienti dal mondo della politica, dell'economia, del giornalismo, della cultura e dell'arte, Luca Liguori, giornalista del mensile Monsier, ha parlato di moda e ricordato i principi dell'eleganza, soprattutto maschile, fatta di stile e semplicità.

Dai racconti di queste ditte che ancora artigianalmente producono l'eccellenza della moda per uomo, si capiscono le difficoltà che questi marchi hanno dovuto affrontare in un mondo globale dove la logica dei numeri troppo spesso boccia la vera eccellenza.

Per l'uomo che però non vuole rinunciare ad essere davvero ele-



gante, non resta che affidarsi a questi artigiani del gusto. Nicoletta Caraceni, titolare dell'omonima sartoria che ha vestito gli uomini più potenti del mondo della politica e dell'economia ricorda di "mantenere la lavorazione di una volta nella preparazione di una giacca, un indumento che poi può durare anche cinquanta anni". Alessandro Siniscalchi, della storica camiceria su misura sottolinea come "il rapporto con il cliente è fondamentale nel nostro lavoro, dobbiamo capire cosa vuole il cliente che a volte è stilista di se stesso e non tutti hanno le medesime esigenze, non tutti vogliono la camicia bella, alcuni la vogliono soprattutto comoda".

Niccolò Villa della omonima gioielleria milanese, ha parlato dei gemelli che la sua azienda produce su misura con pietre preziose e semi preziose, davvero per tutti i gusti, dove "l'unico limite è veramente l'immaginazione". Gianni Cerruti di Passaggio Cravatte ha ribadito che "il denominatore comune di tutte queste eccellenze della sartoria è che sono produzioni fatte su misura, il su misura è un io interiore che diventa esteriore".

Non resta che ispirarsi alle loro parole per ritrovare il gusto del bello e quella piacevole eleganza che, nell'abbigliamento nasce dal saper scegliere il meglio. Chiara Masini

Gianpaolo Seguso alla Moor House



Moor House Ha ospitoto una mostra del noto artista veneziano Giampaolo Seguso "Fire becomes eternity light is clothed in art" che si è svolta dal 19 Ottobre al 21 Novembre 2012 Artista ed al tempo stesso poeta Giampaolo Seguso rappresenta la 22esima genera-

zione di una famiglia di maestri vetrai, che per secoli ha creato pezzi unici nell'isola di Murano, Venezia. La mostra ha proposto15 capolavori realizzati con la tecnica della filigrana ed incisi con i versi dello stesso artista. Il pensiero artistico di Giampaolo Seguso viene così racchiuso in due forme di arte diverse - poesia e vetro - in cui l'artista fa del vetro la rappresentazione del pensiero e viceversa. La mostra ha offerto inoltre una conoscenza sul lavoro in fornace, la lavorazione del vetro e le tecniche utilizzate, una conoscenza di 600 anni, dove la poesia e l'arte visiva si fondono in una sola composizione. Questa mostra ci ha permesso di osservare l'evolversi delle tecniche di lavorazione del vetro nell arco di 6 secoli. Nel fondere il linguaggio poetico alla perfezione del vetro, è possibile notare come i capolavori rappresentino la stessa Venezia, città magica, sensuale e ricca di storia. La mostra ha presentato anche "La Galleria dei 99" di Giampaolo Seguso, una raccolta di 3 volumi i quali si riferiscono ciascuno a 33 opere. La Galleria dei 99 prende ispirazione dalla Divina Commedia di Dante, i rispettivi nomi dei tre volumi sono: "I' Incalmo, la Ragnatela e I Sogni" i quali esplorano l'arte muranese, unendo storia, passione e creatività con uno sguardo verso il nuovo.

A STORM IN A GLASS

Melia Wite House London 30-10-12

The superstorm that hit New York on 30 October, the same day that the latest edition of the increasingly successful Let's Drink Italy fair took place, there was also a storm in the wine glass.

Because Peter McCombie, the Master of Wine due to lead the masterclass of the most prestigious wines tasted at the show, was stuck in New York with no chance of getting back in time for the masterclass.

But another wine guru, and a great lover of Italian wines, Charles Metcalfe, brought his enthusiasm and energy to the Masterclass.

This is the fourth time that Thompson International Marketing present the best of the Italian wines to the UK market. Previously called 'A Tour Through Italy's Vineyards', in March this year this boutique show became known as Let's Drink Italy and is attracting more and more producers, keen to show their wines to the UK, and an increasing number of potential buyers, sommeliers, restaurateurs, off licences and wine clubs, keen do to business with Italy.

First time exhibitor Terrazze dell'Etna, from Randazzo, in the province of Catania, Sicily proudly presented Cirneco Etna DOC 2009 and Cratere Sicilia IGT 2010. Etna Rosso, Il Cirneco, takes its name from the ancient breed of dogs found in Etna. It is made from 100% Nerello Mascarese. Cratere Sicilia is a blend of the indigenous Mascalese and the international Petit Verdot, which takes to Etna beautifully. Visitors to this stand discovered the individuality of this estate, the passion of the people behind it and the fascination of the wines

Another first time exhibitor was Montalcino Donna Olga, In the heart and land of Montalcino. The name is taken from Olga Peluso Centolani, a passionate grower who has turned the estate into a little nature's work of art. Her love for the Tuscan countryside and nature



brings every year a production of 20,000 bottles of this incredible Brunello di Montalcino, with its extraordinary power and elegance, style and structure, harmony and longevity. Only something the greatest wines can give. Multi-award winning wines year after year.

From Le Marche's hidden treasure trove of exceptional wines, Il Pollenza was back in London, following the success it encountered earlier this year, when it was presented for the first time. A family-run winery, the Brachetti-Peretti family show heritage and commitment to their 200 hectares estate, in the hills around Macerata. Over the last 15 years, international wine varieties including Pinot Noir, Petit Verdot and Sauvignon Blanc have joined the local varieties. Taste the superb Angera Bianco Colli Maceretesi DOC 2011, a white with a pronounced character, hints of apple and apricot; Porpora Marche IGT 1999, showing mature fruit, cherry, intermingled with fine spices, liquorice and tabacco. And the elegant II Pollenza Rosso Marche IGT 2008, with its dense and velvety tannin, soft yet intense and persistent.



6 Novembre - Dicembre 2012 Anno VIII №6

SIMON CURTIS PADRINO DI CAPRI, HOLLYWOOD A LONDRA

Il celebre regista ha affiancato il produttore Pascal Vicedomini alla Richiard Young Gallery



LONDRA; 10 nov. '12 - Con la recente presentazione alla Richard Young Gallery di Londra, padrino il regista inglese Simon Curtis (My Week With Marilyn), è proseguito il conto alla rovescia verso la 17esima edizione di "Capri, Hollywood - The International Film Festival" ; la grande festa del cinema internazionale prodotta dal 26 dicembre al 2 gennaio, da Pascal Vicedomini per l'Istituto Capri nel mondo, con il sostegno della D.G. Cinema del Mibac ed il patrocinio della Regione Campania e della Camera di Commercio di Napoli. L'atteso happening dello spettacolo mondiale che, sin del 1995, coinvolge sull'Isola azzurra, a cavallo di capodanno, il gotha del grande schermo globale inaugurando la stagione degli Premi internazionali. Un vero 'eventoportafortuna' come ha confermato lo scorso anno l'assegnazione al regista Michel Hazanavicius del Capri Award - Film dell'Anno per 'The Artist', poi trionfatore agli Oscar. Più o meno come era successo precedentemente a Melissa Leo, Forest Whitaker, Geoffrey Rush, Helen Mirren, Alexandra Byrne, Dante Ferretti e Francesca Lo Schiavo,

Brickoven Milano è sbarcato a Londra. Il rituale del taglio del nastro per l'apertura del ristorante che ha conquistato la città dei Navigli è avvenuto nel tardo pomeriggio di venerdì 23 novembre presso la struttura situata al numero 66 di Chiswick High Rd. Un opening party che ha visto la presenza di tantissima gente che ha avuto la possibilità di assaggiare le prelibatezze offerte dal prestigioso ristorante italiano. L'evento è stato coordinato magistralmente dalla società di Stefano Potorti', Sagitter One, che ha provveduto al lancio del ristorante sul mercato londinese. Una storia in divenire quella di Brickoven, fondato nel 1997 da Marco MonMichael O'Connor, sino ad Anthony Minghella e Marleen Gorris.

Capri, Hollywood 2012, promosso con l'adesione della Rappresentanza Italiana dell'EU, del Comune di Anacapri, della Città di Capri, e dell'Unicef, gode della stima di prestigiosi partner privati che credono nella capacità di comunicare dell'evento. Tra questi la Mercedes presente per il secondo anno col brand Smart al fianco di Hogan e Planter's. E anche Alitalia, Ferrovie dello Stato Italiane, Snav e Hotel La Palma di Capri. Accanto a loro anche una fitta rete di sponsor locali costituita da dinamiche aziende del territorio nel settore del turismo e dei servizi.

"L'appoggio dei privati al Capri, Hollywood è nato con la manifestazione, da lì siamo partiti - ricorda Pascal Vicedomini - Il nostro fine sociale e culturale è sempre stato quello di dare visibilità e credibilità al nuovo cinema italiano nel mondo e al turismo nel Meridione, anche d'inverno. Una risorsa, il Sud d'Italia, troppo spesso penalizzata sul piano della comunicazione strategica contrariamente alla realtà che ne farebbe una ricchezza del

nostro paese in virtù del suo patrimonio naturale e culturale. Oggi Capri, Hollywood è tra i pochi eventi italiani di grande visibilità internazionale, tutto l'anno. Nel tempo, e con tanto lavoro, abbiamo dimostrato anche al mondo delle imprese l'affidabilità dell'iniziativa sul piano strategico di comunicazione e questa è la nostra certezza, a prescindere dall'appoggio degli enti pubblici che, dopo essere stato esaltato per le sue indiscusse qualità, attualmente risente della disattenzione di alcuni politici regionali. Il secondo passo è stato "fare sistema" con altre perle turistiche della Regione e cosi da dieci anni Capri, Hollywood è gemellato con l'Ischia Global Film & Music Fest, evento dell'estate internazionale. A beneficiarne, oltre al Golfo di Napoli intero, anche le altre eccellenze cine-turistiche campane. Non a caso i due eventi grazie ai loro contenuti e alla loro formula vincente sono diventati veri e propri classici del calendario.

Capri, Hollywood Festival tiene banco d'inverno da diciassette anni il che dimostra che anche in una stagione erroneamente ritenuta 'bassa' l'Isola azzurra può oggi proporsi come meta turistica invernale di attrazione e quindi anche di concrete opportunità per gli operatori economici: basti pensare che a fine anno, quando il malcostume italiano vorrebbe l'intero Mezzogiorno chiuso per ferie, i riflettori dei media restano puntati sull'isola con le sue meraviglie culturali, a cominciare dalla Certosa di San Giacomo e dalla Casa Rossa di Anacapri, con il coinvolgimento delle più prestigiose testate dello spettacolo mondiale,e con la grande attenzione delle principali emittenti televisive e web.

Ad assicurare l'altissimo profilo del festival, che vanta la medaglia del presidente della Repubblica Giorgio Napolitano ricevuta nel 2010, accanto all'Istituto caprese di cui sono i due storici presidenti Tony Petruzzi e Lina Wertmuller. Con loro, attivissimi per la riuscita della manifestazione, una 'squadra' di personalità come Marina Cicogna, Valerio Massimo Manfredi, Franco Nero, e Tony Renis: Insieme a Grazia Bottiglieri e Roberto Rizzo, Costanzo e Paola De Angelis, e Anna Maria e Teodorico Boniello.

Ogni anno parallelamente ai gala e le premiazioni con la partecipazione di Premi Oscar e dei più grandi nomi del cinema e dello spettacolo italiano, viene proposto al pubblico un ricco calendario di anteprime internazionali oltre ad una rassegna delle opere più significative della stagione e ai Capri Film Symposium in collaborazione con l'Università La Sapienza di Roma e l'Università Suor Orsola Benincasa di Napoli. Il festival è anche un ponte con la manifestazione gemella 'Los Angeles, Italia', che si svolge a Hollywood la settimana prima degli Oscar, e negli anni si è rivelato appuntamento imperdibile per talenti italiani ed internazionali che a Capri si incontrano, si confrontano (e magari si ritrovano sul set) dando vita a inedite e stimolanti collaborazioni, come hanno verificato nel tempo John Malkovich, Terry Gilliam, Mira Sorvino, Steven Zaillian, F. Murray Abraham, Mariah Carey, Paul Haggis, Samuel L. Jackson, Baz Luhrmann, Faye Dunawaye e gli italiani Giancarlo Giannimi, Michele Placido, Gabriele Muccino, Paolo Sorrentino, Matteo Garrone e Toni e Peppe Servillo.

Dopo le dive americane Grace Kelly e Marilyn Monroe "Capri-Hollywood" ha scelto Maria Callas come immagine e filo conduttore

dell'edizione 2012, ricordandola a 35 anni dalla scomparsa e anticipando le celebrazioni per i 90 anni dalla nascita (2013) con un omaggio originale che richiamerà sull'Isola azzurra molte star internazionali e anche tanti fan dell'artista. Lo ha annunciato sull'isola proprio in queste ore Vicedomini insieme agli scenografi premi Oscar Dante Ferretti e Francesca Lo Schiavo, soci onorari dell'Istituto, ricordando che il grandissimo soprano di origine greca 'ha contribuito ad alimentare il mito di Capri nel jet-set' "Capri Hollywood Festival è ormai un classico e vanta moltissimi sostenitori ovunque nel mondo per la sua straordinaria efficacia nella promozione dell'arte cinematografica", sostiene Ferretti. E per Lo Schiavo "è il festival internazionale più brillante di fine anno ed apre la corsa all'Oscar come è successo anche per noi .La Callas è un mito e Capri, Hollywood saprà farlo rivi-

Per Tony Petruzzi, "la classe di Maria Callas contribuì, sin dagli anni Quaranta, a lanciare nel mondo lo stile Capri. E l'amore per la nostra Isola è stata una costante nella vita della leggendaria artista che a Capri trascorse momenti felici, dagli anni dall'amore per Aristotele Onassis, alle passeggiate con Roberto Rossellini, dal periodo dei primi trionfi nei templi della lirica a quello della sua trasformazione in icona di fascino e glamour". Tra i premiati della prossima edizione i fratelli Paolo e Vittorio Taviani, in corsa per l'Oscar col film "Cesare deve morire" e anche il 'maestro della commedia italiana' Paolo Virzì con i suoi attori del film Tutti i santi giorni. Con loro tanti artisti italiani ed internazionali nella miglior tradizione di un appuntamento imperdibile del calendario mondiale, aspettando le nominations agli Academy Award annunciate per il 10 gennaio.

Brickoven Milano

"Think Italian, eat different!"

torfano che prosegue la tradizione di famiglia iniziata dal nonno Giacomo. Gli obiettivi da perseguire sono chiari:

garantire qualità ed eccellenza in una piazza molto competitiva. Brickoven è stato il primo ristorante a Milano a presentare un menu totalmente dedicato a chi soffre di intolleranze alimentari. La filosofia portata avanti da Marco è di rispettare il cliente offrendogli sempre i prodotti più freschi ed un



principali prelibatezze è la pizza ovale che dopo aver conquistato il cuore, e il palato, dei milanesi è pronta ad allietare le tavole britanniche.

"E' molto sottile e flagrante grazie ad un impasto speciale realizzato senza il lievito", spiega Marco a riguardo. Un uso accurato di prodotti biologici rende la cucina di Brickoven un qualcosa di inimitabile. Una gastronomia avvalorata dall'uso di cereali come il kamut, il farro, il mais, la quinoa, l'orzo e il riso. Il Ka-



mut è un cereale usato dagli antichi Egizi nella preparazione del pane ed è utilizzato per il suo basso con-

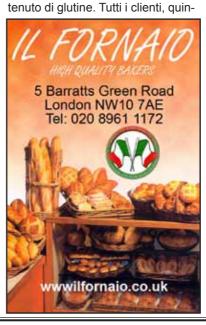
CUEST ACCOMMODATION

La Gaffe

Est 1962

RESTAURANT

107-111 Heat Street
Hampstead, London NW3 6SS
Hotel: +44 (0)20 7435 8965/4941
Restaurant: +44 (0)20 7794 7526
Fax: +44 (0)20 7794 7592
www,lagaffe.co.uk
info@lagaffe.co.uk



potranno così gustare la pasta e la pizza nel modo più sano possibile. Brickoven ha deciso di oltrepassare i confini milanesi portando a Londra, nel quartiere di Chiswick, gli stessi principi che ne hanno garantito il successo. In questa rino mata zona residenziale le famiglie possono finalmente gustare dell'ottimo cibo italiano senza spendere una fortuna. Brickoven è diviso in tre aree differenti: una zona dedicata al caffè, dove poter gustare i sapori e gli odori della moka italiana; il ristorante ed un'area per i bambini che saranno seguiti dai propri genitori direttamente dalle loro tavole tramite un Ipad. La sfida vincente di Brickoven, dunque, continua oltre Manica e non si pone limiti. Un ristorante italiano con una nuova visione del gusto! "Think Italian, eat different!"

www.brickoven.it



Incontro con Antonio Ingroia

Corruzione nelle istituzioni pubbliche, il caso Italiano a confronto con il Regno Unito Londra 3-10-12



"Corruzione nelle istituzioni pubbliche, il caso Italiano a confronto con il Regno Unito". Questo il tema della conferenza organizzata dal gruppo dell'Italia dei valori di Londra presso la prestigiosa Portcullis House, a due passi dalla sede del parlamento inglese di Westminster. Un vivace dibattito cui hanno preso parte in qualità di esperti il magistrato italiano Antonio Ingroia da un lato, ed il parlamentare inglese John Hemming dall'altro. A moderare la serata, John Lloyd, firma celebre del giornalismo inglese ed esperto di fatti italiani, e Manfredi Nulli tra gli ideatori dell'evento.

Da oltre vent'anni procuratore aggiunto presso la procura distrettuale antimafia di Palermo, Antonio Ingroia ha parlato di ciò che professionalmente ed umanamente conosce meglio: il fenomeno mafioso in Italia. Davanti ad una platea giovane, composta per lo più di trentenni che dell'Inghilterra hanno fatto per

necessità o per scelta la propria seconda patria, il magistrato palermitano ha brevemente ricostruito le tappe di un processo involutivo sfociato in ciò che lui definisce come 'corruzione sistemica diffusa dal centro alle periferie dell'apparato statale'. L'anomalia italiana si colloca ben oltre quei fisiologici livelli di corruzione presenti in altre democrazie moderne. La sua 'unicità' risiede nella compiuta integrazione tra due realtà per lungo tempo soltanto parallele nel panorama sociale politico ed economico: il fenomeno mafioso e la corruzione politica. Tra la fine degli anni 80' e l'inizio degli anni 90', al culmine di un sanguinoso ciclo di stragi ed assassinii di giudici ed esponenti del mondo politico, lo Stato entra in trattative con la mafia. Proprio allora si assiste ad un processo dissolutivo dei confini tra il sistema di corruttela politica e quello frutto della criminalità organizzata. La cosiddetta

Seconda Repubblica, prosegue Ingroia, è stata ed è tuttora caratterizzata da un 'legame stabile tra classe dirigente e mafie'. Dalle amministrazioni centrali agli enti locali, attraverso politici, professionisti, dirigenti pubblici e privati diffuso è il germe della corruzione. E, se all' epoca della Prima Repubblica essa era per certi versi funzionale alla partitocrazia, ora, nel vacuum ideologico degli ultimi venti anni, essa è sinonimo di interesse privato (uti privatorum per dirla con i latini).

Con il suo parlare pacato, quasi stanco, forse riflesso di una pratica quotidiana fatta di lunghi faticosi interrogatori e minuziose indagini, il pubblico ministero rivendica il ruolo svolto dalla magistratura allorché lo Stato sembra aver abdicato alle sue funzioni. In prima fila nella lotta alla mafia, frustrato da scellerati interventi legislativi di depenalizzazione, e spesso inviso ed attaccato pubblicamente da esponenti politici

e membri di governo, il potere giudiziario ha in questi anni garantito la stessa tenuta democratica del Paese. In un quadro di checks and balances (controlli e contrappesi) 'avvelenato' da diatribe politiche ed usi privatistici della cosa pubblica, la magistratura indipendente ha finito per esercitare una funzione non solo latamente politica ma anche 'culturale di orientamento dell' opinione pubblica'.

L'intervento di John Hemming sposta l'attenzione sul Regno Unito, ed in particolare su due tipi di corruzione che sembrano diffusi a livello nazionale anche in una delle più antiche democrazie europee: la frode elettorale e la corruzione all'interno del sistema giudiziario. Dalla sua diretta esperienza, il parlamentare liberal-democratico inglese racconta agli astanti il tentativo di un gruppo di candidati politici di Birmingham di alterare l'esito di una tornata elettorale. Col favore della notte presso un anonimo edificio industriale, essi procedevano alla falsificazione di nomi ed indirizzi su cartelle elettorali clandestine, quando venivano tuttavia smascherati e segnalati alla polizia dagli avversari politici che li stavano spiando. Il racconto, che ben potrebbe ricordare la trama di film di Totò, al di là di suscitare un' amara ilarità nel confronto con la situazione italiana, si rivela tuttavia foriero di ulteriori considerazioni.

Corruzione è ovunque. Si tratta di un male fisiologico da cui ogni societas, proprio in quanto fatta di

esseri umani corruttibili, è affetta. La differenza sta nella misura in cui essa è in grado di penetrarne il tessuto sociale politico economico e persino culturale fino a renderla esanime, come un morbo con la sua vittima. L'Inghilterra non ne è immune. Anzi, proprio a Londra, capitale indiscussa della finanza globale, confluiscono e si riciclano i proventi illegali delle organizzazioni criminali di mezzo mondo, dai pirati somali alla 'ndrangheta calabrese. Tuttavia, all'ombra dei grattaceli della City e di flussi finanziari internazionali estremamente difficili da investigare, ancora vive una società sana, abituata alla legalità piuttosto che alla sua antitesi. E, come afferma Hemming, quand'anche corruzione e malaffare esistono in più piccola percentuale, essi tuttavia risultano meno evidenti poiché polizia e magistrati britannici 'simply don't look for it', usi come sono ad un generalizzato rispetto delle regole.

L'anomalia italiana a confronto con il Regno Unito, ad opinione di chi scrive, risiede piuttosto in una 'malizia dell'illegalità' che ha permeato di se' larga parte della società civile. Un vizio di forma, una tara culturale che ci rende sospettosi gli uni verso gli altri proprio perché noi per primi talvolta indulgiamo nell' 'innocuo illecito', assuefatti come siamo ad una corruzione sistemica.

Diego Quatrini Avvocato ed esperto di relazioni internazionali

"La voce del corpo" di Luca Vullo



La docu-fiction prodotta dalla Ondemotive continua la tournée VisionanDOC, dedicata ai documentari organizzata della FICE Sicilia, con diverse proiezioni nelle sale siciliane (Messina, Palermo, Caltanissetta) e nel frattempo, partecipando a vari festival, riceve due riconoscimenti:

- "Miglior Film Documentario" della VI edizione dell'Epizephiry International Film Festival

- "Miglior Documentario" alla II° Ed. di Cinemaclick International Web Film Festival and New Media Festival di Roma.

Lo scorso 28 novembre, presso l'Istituto Italiano di Cultura a Londra l'autore e produttore Luca Vullo ha presentato "La voce del corpo" per stimolare il dibattito sulla particolare gestualità degli italiani, ben nota in tutto il mondo.

L'incontro rivolto a tutti è stato indirizzato con particolare attenzione agli studenti di Italiano, il corpo docenti e tutti gli interessati a conoscere aspetti originali della cultura

Il tour all'estero del documentario continuerà con altre proiezioni nel Regno Unito ma anche in Australia, America e altri paesi.

Per ulteriori informazioni: www.lucavullo.it e www.ondemotive.net



Si costituisce il gruppo MAIE per la Gran Bretagna

Domenica 11 novembre 2012, presso il Ristorante 'La porchetta' di Camdem a Londra, si è costituito il gruppo MAIE per la Gran Bretagna. Il gruppo si è formato come libera associazione di gruppi indipendenti, facente riferimento al MAIE Mondiale del Presidente On. Ricardo Merlo. L'intento comune di costituire il gruppo, nasce dalla volontà di non far riferimento a ideologie di sinistra o di destra, ma a idee. Si è, inoltre, concordati di realizzare un efficiente ed efficace scambio di opinioni e un confronto democratico al di fuori di legami partitici e mirati alle politiche per gli Italiani all'estero, riconoscendo a tutti i componenti il ruolo di partecipazione e di guida nelle varie attività che il gruppo attuerà in Sinergia con tutto il network del MAIE Mondiale.

Dopo la presentazione del manifesto d'intenti per il Regno Unito, sottoscritto dalla maggioranza dei partecipanti, si sono discussi e affidati all'unanimità i coordinamenti particolarmente l'affidamento della delega nazionale all'arch. Luigi Billè.

La prima attività del gruppo, oltre a quella di espandersi, sarà di organizzare manifestazioni natalizie con le varie comunità di connazionali sparsi nel territorio Britannico, vista la vicinanza della natività, non soltanto per augurare una serena festività ma anche per mostrare una cordiale vicinanza e disponibilità. Il gruppo si è augurato di poter organizzare, con la presenza del Presidente Merlo e il coordinatore Europeo Ferretti, la prima assemblea nazionale nel periodo tra Gennaio e Febbraio.

Il gruppo si augura che tanti connazionali residenti nel Regno Unito aderiscano al gruppo porgendo fiducia non soltanto al manifesto di intenti ma anche alla genuinità dei propositi sopra citati e particolarmente al motto più tradizionale a cui il gruppo fa riferimento ovverosia "l'unione fa la forza".





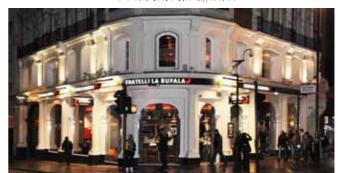






Our buffalo mozzarella is flown in specially for us from Italy 3 times a week

Come and taste the difference



40 Shaftesbury Avenue, Piccadilly, London W1D 7ER - Tel: 020 7734 3404 e-mail: flb-londonpiccadilly@fratellilabuffala.com -

www.fratellilabufala.com

8 Novembre - Dicembre 2012 Anno VIII №6

Speciale: Gli Italiani in Ho Chi Minh City - Vietnam

Dopo Thailandia, Kenya e Brasile eccoci ora approdati in Ho Chi Minh City (Saigon) Vietnam: il nostro Direttore stavolta è andato in Estremo Oriente....in quel lembo di terra che forma una S lunga e che si chiama Vietnam alla ricerca degli italiani... E a quanto pare ne ha trovati e ben volentieri hanno raccontato le loro testimonianze....







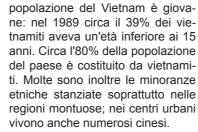
Un altro speciale della nostra testata alla ricerca degli italiani nel mondo. In questo viaggio, lo speciale de La Notizia ha portato il nostro Direttore in Estremo Oriente, precisamente in Vietnam, la cui costa orientale é bagnata dal mar Cinese. Giá il Vietnam passato alla storia recente come il paese martoriato dalla guerra che lo ha visto protagonista dal 1960 al 1975. Una guerra che ha coinvolto anche la Cambogia e il Laos e che ha visto la sconfitta degli USA. Una storia in cui il popolo vietnamita ha pagato un prezzo altissimo. Oggi, il Vietnam pur mostrando ancora i segni di quelle ferite belliche, sta cercando di risollevarsi anche grazie agli investimenti dall'estero, attratti dal basso costo della manodopera. Il nostro Speciale inizia con un pò di storia di questo Stato.

Il Viêt Nam Công Hòa Xa Hôi Chu' Nghiã, è una repubblica del Sud-Est asiatico, situata nella penisola indocinese e delimitata a nord dal-la Cina, a sud e est dal Mar Cinese meridionale, a ovest dal Laos e dalla Cambogia. Ufficialmente denominata Repubblica socialista del Vietnam, ha una superficie di 331.690 km²; la capitale è Hanoi, mentre la città più estesa è Ho Chi Minh City. L'attuale nazione del Vietnam comprende le regioni storiche

del Tonchino, dell'Annam e della Cocincina, unite dal 2 luglio 1976, allorquando la Repubblica democratica del Vietnam, nel nord del paese, e la Repubblica del Vietnam del Sud divennero una sola nazione. Il paese ha una forma particolare di "S" allungata che si estende per una lunghezza di 1600 km. Tre quarti del territorio sono formati da montagne ed altopiani.

Il clima è generalmente monsonico e quindi caratterizzato da inverni secchi ed estati piovose. La stagione delle piogge è sempre preceduta da periodi caldi e afosi: la media annua delle precipitazioni è particolarmente elevata nelle zone degli altipiani (4000 mm annui) e inferiore nelle pianure attraversate dal Mekong (1500 mm annui); durante l'estate le regioni meridionali sono spesso colpite da tifoni. L'escursione termica a Hanoi va dai 13 °C di gennaio ai 33 °C circa di luglio; le precipitazioni annue raggiungono i 1830 mm.

Il Vietnam ha una popolazione di 76.236.259 abitanti (1998) con una densità media di 230 abitanti per km2. I principali centri urbani si trovano nel sud del paese, ma la maggior parte della popolazione dimora stabilmente in piccoli villaggi in gran parte situati nelle fertili pianure fluviali o lungo la costa. La



La maggior parte dei centri urbani è localizzata nel Vietnam meridionale. Tra le città più importanti soltanto la capitale Hanoi (3.056.146 abitanti nel 1991) non sorge sulla costa. Altre grandi città sono Ho Chi Minh City, precedentemente nota come Saigon (3.924.435 abitanti); Haiphong (1.447.523 abitanti); Haiphong (17.670 abitanti), situata nelle immediate vicinanze dell'antica città di Hué (211.085 abitanti).

Il vietnamita, lingua ufficiale, è parlato dalla maggioranza della popolazione. Il francese, residuo dell'epoca coloniale, è ormai parlato da esigue minoranze, mentre nelle regioni interne del paese sono diffuse le lingue khmer, cham e montagnard. La scrittura era inizialmente ideografica e derivava dalla lingua Han (il cinese classico); oggi utilizza caratteri occidentali. Il grado di scolarizzazione è elevato: l'88% della popolazione di età superiore ai 15 anni è alfabetizzata. La maggioranza della popolazione vietnamita è di religione buddhista, conseguentemente all'influenza cinese. Alla tradizionale religione del buddhismo Mahayana si sono aggiunti i culti più recenti di Cao Dai e Hoa Hao. Praticati sono inoltre il confucianesimo, il taoismo e le relative religioni cinesi, mentre i cattolici sono circa 4 milioni.

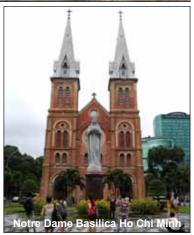
E che ci fanno gli italiani in Vietnam? Il nostro direttore ne ha incontrato alcuni che a vario titolo sono presenti in Vietnam. Il primo incontro é stato con il Console onorario signor Carlo Anzon, che dal 1996 rappresenta ufficialmente, a nome del Mae, gli italiani che vivono in Vietnam. Il signor Anzon conosce il Vietnam dal Iontano 1976 e ne e rimasto affascinato da questo lembo di terra nell'Estremo Oriente e dal suo popolo che nonostante una vita non sempre soddisfacente, ha un ottimismo innato. Il signor Anzon era venuto in forma stabile in Vietnam nel 1990 grazie ad un





contratto stipulato con l'ICE, che I'ha visto attivo fino al 1995. Oggi l'Ufficio ICE è diretto dalla signora Bruna Santarelli. Dopo il 1995 è stato responsabile dell'ufficio di rappresentanza della Merloni-Ariston e poi ha investito nei ristoranti, prima di essere nominato Console Onorario. I primi italiani in Vietnam sono stati gesuiti, che si imbarcavano sulle navi dei grandi esploratori. E l'opera dei gesuiti è stata strategicamente importante per il Vietnam. Tra l'altro sono stati loro a a tradurre la lingua vietnamita in fonemi con caratteri latini. Molti italiani sono venuti in Vietnam attraverso la Legione Straniera nel 1950. Poi sono arrivate anche molte ditte tra cui la Fiat, Piaggio, la Magneti Marelli. Oggi la comunità italiana si aggira intorno al migliaio di persone. Gli italiani sono qui per lavoro e soprattutto per cambiare aria visto che in Italia le prospettive sono poco rosee, essendo un paese vecchio che non offre opportunità. Tra le inizitive c'è quella di creare una scuola d'italiano, ma l'impresa sembra tutt'altro che faci-

Il secondo incontro é con il dr. Tomaso Andreatta, figlio di Beniamino Andreatta, politico democristiano e economista di grande caratura. dr. Andreatta dirige la Banca Intesa-San Paolo ad Hanoi. Ed é proprio il dr. Andreatta a darci una panoramica generale sulla presenza degli italiani in Vietnam: non sono molti e si possono dividere in tre categorie: i professionisti, i giovani che vogliono fare esperienze nuove e le persone in età di pensionamento che si sono trasferiti in Vietnam per ottenere servizi ottimi di assistenza a basso costo. Questi tre gruppi si conoscono tra loro anche se non sono organizzati in Associazioni se si eccetua un Circolo Italia, atuogestito dai soci e che stampa una newsletter e organizza degli eventi sociali e culturali, specialmente la proiezione di qualche film italiano. Tutti loro però hanno una







vita sociale abbastanza vivace e il loro punto di incontro sono i bar (italiani). Anche P. Rino Venturin, un sacerdote dehoniano si trova a lavorare in Vietnam ma per una strana situazione. Poiché per una legge del governo (ora abolita) le diocesi cattoliche potevano accogliere nei seminari solo un numero







🛂 La Notizia













fisso di aspiranti, quelli che rimanevano venivano offerti ad altri istituti religiosi, cosí i Dehoniani che operavano nelle Filippine sono stati chiamati dal vescovo vietnamita per accompagnare i seminaristi che erano rimasti esclusi dal numero imposto dal governo. Ma poichè un sacerdote straneiro non può esercitare il ministero pubblico, ecco allora l'escamotage di preparare quattro sacerdoti vietnamiti e aggiungere loro un confratello con più esperienza che desse loro un orientamento. Cosí formalmente i sacerdoti vietnamiti sono impegnati nel ministero diretto, mentre il confratello italiano orienta gli stessi secondo il carisma dell'Istituto Dehoniano. Dunque i contatti di P. Venturin con gli italiani del Vietnam sono personali e non pastorali anche perchè il governo, anche se in maniera soft, esercita un controllo abbastanza forte sull'azione degli stranieri. Ci sembra interessante notare un'osservazione di P. Venturin: alla domanda perchè gli italiani in pensione preferiscono venire a concludere la loro vita in questa porzione di terra? Secondo lui molti italiani scelgono questo paese perché è accogliente e soprattutto perchè le donne sono rimaste ancora donne rispetto all'Europa. Certamente questa affermazione ha del vero, ma bisogna stare anche attenti a non crederci troppo perchè si potrebbe anche giustificare un

certo clichè che vede la donna soggiogata all'uomo. Ma bisognerebbe poi chiedere agli uomini italiani: perche si teme cosí tanto l'emancipazione femminile? Ma il discorso allora porterebbe molto lontano..... Interessante anche l'esperienza di Giovanni Ronchi, da Imola, arrivato in Vietnam nel 2006. Voleva cambiare vita...o meglio non era contento con l'andazzo della vita in Italia. E alora il Vietnam si e presentato come uno stimolo nuovo, anche se nei primi tempi le difficoltà non sono mancate. Dal 2006 al 2008 ha svolto il lavoro di agente commerciale poi dal 2009 dirige una filiale della Gtline di Bologna, un'azienda specializzata nella produzione di valigie tecnologiche, porta-utensili, porta-strumentazioni e borse. All'inizio abbiamo collaborato con una ditta locale e poi nel 2011 abbiamo avviato uno stabilimento che oggi da lavoro a 110 persone. Anche la vita personale di Giovanni e cambiata nel senso che qui ha messo su famiglia sposando una vietnamita di nome Diu e avendo anche una bimba piccola di nome Anna. Una sfida professionale, ma anche una sfida di vita in cui è necessario immergersi profondamente nella cultura del Paese per poter capire e comunicare.

Del tutto professionale è invece la presenza di Andrea Fornaro e di Riccardo Marchesi che lavorano entrambi per la ditta triestina Pacorini, una multinazionale che sta investendo moltissimo in Vietnam. Partiti nel 2004 con un magazzino di stoccaggio e lavorazione del caffé oggi la Pacorini Vietnam gestisce ben 5 magazzini e offre servizi non solo al caffé, ma anche al riso, alla gomma e ai metalli. Una espansione esponenziale. Sia Andrea che Riccardo (questi è qui con tutta la famiglia, moglie e due figli piccoli) si sentono soddisfatti della scelta fatta, anche se il Vietnam par di capire non sarà la loro dimora definitiva.

Anche il signor Paolo Scampini, sposato con una signora vietnamita e padre di una bambina di 8 anni di nome Valtentina, dopo aver fatto tesoro dell'esperienza fatta a Brighton in un ristorante italiano insieme ad altri soci ha avviato una catena di ristoranti che in parte sono stati venduti e in parte continua a gestire insieme ad altri tre soci. Concretamente si cerca di promuovere il made in Italy, sia collocando manager italiani a dirigere sia importanto chef italiani. Il tutto per creare quell'ambiente non formale e familiare che ci viene proprio dal nostro essere italiani.

Di recente a Saigon è stata avviata una newsletter proprio sulla comunità italiana diretta dall'Architetto Amedeo Cilento(aca@aca.eu.com) che dirige anche l'azienda ACCA-DEMIA (Projet-Management-Designe-Development). La newsletter é un foglio di collegamento per gli italiani in Vietnam e quindi da informazioni aggiornate per gli italiani. Inoltre propone interviste a rappresentanti della comunità Italiana in Vietnam e articoli sulla vita culturale sia Italiana che Vietnamita.

Nessuno si sarabbe immaginato la presenza italiana in un paese cosí Iontano. Miracolo della globalizzazione. O meglio necessità della globalizzazione andare là dove la manodopera costa meno.

Per finire un ringraziamento a tutte le persone che ci hanno messo in condizione di realizzare questo speciale sugli italiani presenti in Vietnam. Appuntamento al prossimo speciale....



Camera di Commercio Italiana in Vietnam

La Camera di Commercio Italiana in Vietnam nasce nell'Ottobre del 2008 in occasione della missione di sistema di 250 aziende italiane capeggiata dal ministro Scagliola. In quell'occasione l'allora Ambasciatore Andrea Perugini presentò ufficialmente la nascita della Camera di Commercio. Sono ben noti i compiti della Camera di Commercio, in particolare in Vietnam che ha due sedi: una in Ho Chi Minhi e l'altra in Hanoi, si cerca di dare supporto alle aziende italiane per snellire le problematiche burocratiche tra le aziende italiane e gli enti governativi vietnamiti e si supportano le aziende tramite vari servizi (accesso ad un ricco database di aziende, fiere, eventi, conferenze su diversi settori economici; studi di mercato; supporto di marketing; supporto alle aziende italiane nei loro progetti di business verso il Vietnam; ecc)

In questi 4 anni l'interesse da parte delle aziende italiane verso il Vietnam e' incrementato del 50 %.

"Per quello che il Vietnam potrebbe offrire alle aziende italiane ci aspettiamo un grande incremento perchè il riconoscimento del made in Italy in questa parte del mondo ha un grande appeal, infatti è stata fatta una ricerca di mercato sulla percezione del made in Italy in Vietnam che ha dimostrato che l'80% degli intervistati ha propensione per il marchio italiano rispetto a quello straniero". Così ci dice il Presidente dell' ICHAM Michele d'Ercole, che insieme al suo staff e al Segretario Generale, Serafina Boeddu, gestiscono la Camera di Commercio Italiana in Vietnam. La presenza italiana in Vietnam è molto variegata: dalle grandi aziende (Ariston Termo, Perfetti, Piaggio, Datalogic, Bonfiglioli, Unicredit, Intesa San Poalo) alle piccole e medie imprese fino alla ristorazione.

Abbiamo incontrato il Dott. D'Ercole alla presentazione del nuovo Ambasciatore vietnamita in Italia, Mr Nguyen Hoang Long, il quale ha sottolineato la sua volontà di voler incrementarei rapporti di collaborazione tra due paesi. All'incontro erano presenti gran parte delle aziende italiane, la Direttrice dell'ICE Bruna Santarelli, Il Console Onorario Carlo Anzon. Il Presidente ICHAM Michele D'Ercole è arrivato in Vietnam nel 2007 per ricoprire il ruolo di Direttore Generale di un'azienda Italiana produttrice di pelli per arredamento e sin dall'inizio fù coinvolto nelle attività della















A special tanks go to Ferrarelle, Italy Nº 1 Sparkling Water









10 Settembre - Ottobre 2012 Anno VIII № 5

Ospitalità Italiana Seal of Quality 2012

On the 22nd November the Italian Chamber of Commerce for the UK presented the plaques of the well renowned Marchio Ospitalità Italiana Seal of Quality to 6 Italian restaurants at the Italian Cultural Institute. These restaurants have been awarded for their quality and authenticity of Italian cuisine, as well as for the freshness of the raw materials used in their kitchens. Indeed, for instance restaurants need to use authentic DOP products to produce their truly Italian recipes

in order to obtain the prestigious award. Certified Italian restaurants abroad can, therefore, make an essential contribution to the success of the Made in Italy abroad.

The 6 restaurants awarded with the Marchio Ospitalità Italiana Seal of Quality 2012 are: Arcadia (London) Bella Napoli (Glasgow) Calabria Cucina (Chesterfield) Campo de' Fiori (Bray, Co.Wicklow) Divino Enoteca (Edinburgh) Masaniello (London)



Aurora Pen Launches in the UK

On the 22nd November at the prestigious Italian Cultural Institute, Aurora Pen launched in the UK its superb line of high quality pens and products which are testimony to fine Italian craftsmanship.

Aurora have been producing their writing instruments since 1919 creating products in a unique style bringing together experience, technique, precious metals, artisan skills and refinement. The Turin based company were the creators of the first true Italian fountain pen and now their limited edition and vintage pens have become sought after collector items.

The launch event was organised with the Italian Chamber of Commerce & Industry for the UK and in collaboration with the Italian Embassy in London. Members of the Italian Chamber, the Italian business arena and guests from the UK Italian community were invited. During the course of the evening

representatives from Aurora spoke about their magnificient range of writing products and the President of the Italian Chamber of Commerce Dott Leonardo Simonelli Santi will make the introductory welcome.

During the evening guests were able to view displays of Aurora products including pens from their limited edition collections and their new range. The most recent special edition is designed to celebrate the great Poet, Dante Alighieri. The "Dante Inferno" pen is limited to only 1,265, a number chosen to indicate the Poet's date of birth, whilst a very special edition of 39 pieces of the version will be made in solid gold.

The Aurora UK launch is a highlight in the expansion plans of the company and will allow their products to be distributed to the discerning UK market.



ITALIAN MEDICAL CHARITY

La nostra Charity è erede dell'Ospedale italiano di Londra. Fornisce contributi finanziari in Gran Bretagna ad Italiani e persone di discendenza italiana che hanno problemi di salute, e a quelli che si prendono cura di loro.

COSA FA L'IMC

- 1) Può aiutarti ad acquisire servizi o trattamenti non forniti dall'NHS o da altre agenzie governative
- 2) Può dare contributi in denaro per un periodo di riposo a chi si occupa di un malato
- 3) Può aiutare finanziariamente i disabili a mantenere la propria indipendenza
- 4) Può sostenerti con contributi in denaro per comprare arredi specializzati utili per la tua malattia

Per chiedere un contributo, scrivici una lettera che ci spieghi la tua situazione, accompagnala con la dichiarazione di un medico o social worker che confermi i tuoi bisogni e manda il tutto a:

42 BROMLEY ROAD, LONDON SE6 2TP - Tel: 020 8690 4043 italmedicalcharity@talktalk.net - www.italianmedicalcharity.com

respirare il carisma del mondo

Domenica 25 novembre non è sata una domenica come tutte le altre. Al Centro Scalabrini di Brixton Road già dal mattino vedevi arrivare la gente da ogni parte di Londra, anzi da ogni parte del mondo. Erano filippini, portoghesi, maltesi, italiani ed altri ancora, affezionati a questa realtà missionaria esistente dagli anni 60. C'era anche Padre Stanislaw, il cappellano degli Sloveni, un popolo amico dell'Italia o almeno confinante. Passavano prima di tutto alla cucina per deporre le loro specialità, preparate durante la settimana per la solenne occasione. Poi entravano in chiesa, che da semplice cappella, con gli ultimi lavori e il lungo tappeto rosso non aveva niente da invidiare alla nostra cattedrale. Qui si scatenavano le corali filippina e portoghese e il nostro vecchio coro degli alpini, che con Amerigo sa anche lanciarsi in assolo indimenticabili. La messa intercomunitaria è scivolata via, come diceva Emmanuele, giovane messicano, viva, ordinata e solenne. Great! Il Signore degli eserciti era con noi, ma per una battaglia di pace: saper vivere insieme tra culture e lingue differenti. Lo si è visto anche qualche istante dopo... Sono piombati nel salone delle feste il gruppo folklorico



portoghese, capitanati da Manuel, con una danza viva e indiavolata e poi il corpo di ballo filippino, tutto in costume nero elegantissimo, dai dolci ritmi dell'Oceano indiano. Anche i missionari si sono gettati nella mischia, capeggiati da padre Francesco Buttazzo, abituato già da piccolo a saltare la taranta del leccese. Intanto ognuno attaccava con gusto le specialità e raffinatezze dal mondo, dove (manco ad immaginarlo!) tra i primi piatti le nostre penne all'arrabbiata facevano la figura del re... in combinazione con il Montepulciano, che necessitava continuamente di rinforzi. Al momento della tregua l'estrazione della tombola del CDI, Comitato Donne Italiane, ha dato un po' di pace, di respiro e di felicità. Con questo la festa era quasi finita. Mancavano solo un'immensa torta e la sciabola, che ben presto, come per incanto, sono apparse. Insieme ai protagonisti. Erano iscritti in grande sulla torta. 125 anni di vita della Congregazione scalabriniana e 25 anni di prete missionario di Renato Zilio. Quest'ultimo non dimenticava di ringraziare Dio di aver incontrato il suo Amore in tanti volti, avventure e storie di migranti... prorio come qui. "Obrigado!" diceva infine, con un grazie alla portoghese, un'italiana, partendo. Aveva respirato il carisma del mondo. Wanderful! Katia Bortolazzo

Nozze d'oro per i coniugi Militello e Castiglione



I coniugi Militello e Castiglione si conoscono da una vita. E per una felice coincidenza hanno in comune un momento fondamentale della loro vita: il giorno del loro matrimonio. Era l'8 Settembre 1962. Per il comm. Lillo e la moglie Anna il si reciproco è stato detto a Luino, in Provincia di Varese, sul Lago Maggiore; mentre invece per Carlo e la signora Anna il rito è stato celebrato ad Acquavia Platani in provincia di Caltanisetta. Lillo e la moglie Anna hanno tre figli: Maria,

Giuseppe e Gabriella e tre nipoti; dall'altra parte Carlo ed Anna hanno due figli, Salvatore e Maria e 2 nipoti. Da anni le due famiglie sono stabilite a Londra, precisamente nella zona nord west. Lillo e Carlo si conoscono così bene che possono considerarsi quasi fratelli. Erano i tempi del grande Concordia, di cui il comm. Lillo era uno dei proprietari assieme ai fratelli; mentre Carlo ha fatto il manager creando un ambiente accogliente. Ma le due famiglie hanno continuato a frequen-

tarsi anche durante il tempo della pensione. E così hanno pensato di celebrare insieme il Cinquantesimo di matrimonio. L'8 settembre 2012 nella cappella della missione italiana di padre Natalino Mignolli a Kensal Rise le due coppie hanno rinnovato gli impegni matrimoniali alla presenza completa delle rispettive famiglie. Una celebrazione che ha avuto momenti molto belli e toccanti e soprattutto Padre Natalino ha voluto affidare alla protezione della Madonna le famiglie di Lillo e Carlo. Perché l'8 settembre la chiesa celebra la nascita della Madonna: e dunque l'occasione perfetta per affidare a Maria queste due famiglie.

La nostra redazione coglie questa occasione per esprimere al comm.. Lillo e al signor Carlo e alle loro rispettive consorti le congratulazioni più vive per l'importante traguardo raggiunto e augura a loro ancora molti anni di vita insieme.



www.grappololondon.com

www.littlesicilylondon.com

www.cafedesamis.co.uk



French Riviera Holiday Accommodation Sea View Apartment to Rent in Cannes

Furnished with Style and Simplicity. Sleeps Four. 2km from Palais des Festivals 50m from Golden Sandy Beaches





e-mail: scalzoenzo@aol.com - Tel: +44 (0) 777200081

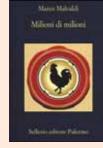
See http://scalzocannes.tumblr.com/



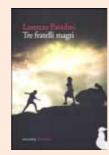
Novità Editoriali

The Italian Bookshop - 5 Warwick Street London W1B 5LU - www.italianbookshop.co.uk









Grazia Verasani, Cosa sai della notte, Feltrinelli Editore

Il libro che sara' presentato per il Christmas party dell'Italian Bookshop, alla presenza dell'autrice, sabato 1 dicembre nella nuova sede di Warwick Street. Siete tutti invitati! Grazia Verasani (Bologna, 1964) e' scrittrice, sceneggiatrice e musicista e questo suo ultimo romanzo, vivamente consigliato da Fox Crime, ne conferma ancora una volta tutte le abilita'.

"Because the night belongs to lovers, because the night belongs to lust", cantava Patti Smith, e Giorgia Cantini lo sa bene. Irrequieta, ruvida e con uno spiccato talento per le cantonate sentimentali, Giorgia è un'instancabile esploratrice delle luci e delle ombre della notte. Dopo una breve parentesi come batterista di una cover band, è ora a capo dell'agenzia investigativa Cantini e scava nell'oscurità delle vite degli altri catalogando segreti, bugie e cuori spezzati. Quando viene ingaggiata per indagare sulla morte di Oliver, aspirante attore il cui cadavere era stato ritrovato in un campo alla periferia di Bologna tre anni prima, Giorgia deve ancora una volta ascoltare la voce del buio. Il giovane è morto a seguito di un pestaggio di chiara matrice omofoba e la notte che si spalanca davanti a lei è quella del battuage, delle dark room, di certi angoli dei parchi dove uomini amano altri uomini con frenetico desiderio o con la speranza di riempire un vuoto. Giorgia incontra gli amici della vittima, la gente del giorno e quella della notte: il vecchio professore del liceo, un compagno ferrarese, un ballerino di musical e Simone, attore famoso con il vizio della cocaina. Con l'aiuto della sua assistente Genzianella, si inoltra in una Bologna sempre più ambigua. Fa i conti con menzogne, tradimenti, emozioni congelate da tempo, e nella notte cerca risposte anche alla sua storia travagliata con il capo della squadra omicidi, Luca Bruni.

Marco Malvaldi, Milioni di milioni, Sellerio Editore

Il nuovo, esilarante, romanzo dello scrittore toscano.

Nei gialli alla maniera di Malvaldi, in cui si ride della cinica ironia dei personaggi, i luoghi sono fondamentali per l'equilibrio tra umorismo e suspense. Montesodi Marittimo è un paesino toscano di una certa altitudine, nonostante il nome, per di più molto scosceso. Una persona su due porta un doppio patronimico, il secondo dei quali è sempre Palla. Eredità di un marchese Filopanti Palla, gran gaudente, pentitosi in punto di morte di lasciare tanti bambini senza un nome legittimo. Inoltre su Montesodi aleggia un mistero: è considerato "il paese più forte d'Europa". Per scoprirne la causa, vengono mandati dall'Università un genetista, Piergiorgio Pazzi, e una esperta di archivi, Margherita Castelli. Trascorsi i primi giorni, nel panorama umano che gli si offre, i due non trovano nulla di cui meravigliarsi, tranne la forza. È un mondo abitudinario, dominato da due gruppi familiari: il sindaco, l'onesto e schietto Armando Benvenuti, con la moglie Viola, e la maestra Annamaria Zerbi Palla, anziana vedova, con un figlio poco amato. La sorpresa arriva con una tremenda tempesta di neve che isola il paese per giorni. Piergiorgio, che alloggia nella casa della Zerbi, una mattina trova l'energica signora abbandonata in poltrona senza vita. Sembra, a prima vista, un attacco di cuore, ma Piergiorgio capisce che non si tratta di morte naturale e poiché il paese è isolato l'assassino non può essere andato via...

Giuseppe Culicchia, Venere in metro', Mondadori

Con irresistibile vena satirica, unita qui pero' a uno sguardo profondamente partecipe, Giuseppe Culicchia da vita a un personaggio femminile tragico e grottesco, celebrandone i rituali quotidiani e insieme il declino, eppure, al tempo stesso, scrive un libro civile, capace di svelare il bene nascosto sotto la patina superficiale del nostro vivere.

Gaia, 38 anni, porta la taglia 38, vive nel centro di Milano e in equilibrio perfetto sul suo tacco dodici si muove disinvolta tra sfilate e locali alla moda: del resto ha un marito che le garantisce una grande agiatezza, un amante il cui profilo su Facebook dice sempre "innamorato", una figlia che va alla scuola steineriana, due amiche di nome Ilaria e Solaria, un iPhone, un iPod, un iPad e una psicanalista che a ogni seduta pronuncia queste parole: "Sono trecento euro". Madre in carriera, può vantare l'invenzione dell'apericena, rito che ha ormai contagiato l'intera penisola, e la soddisfazione di non avere fatto mancare nulla alla figlia Elettra senza per questo trascurare il lavoro. Nessuna sbavatura, insomma. Eppure il passato bussa, implacabile, nel sonno. Un incubo ricorrente, che sembra voler riportare a galla qualcosa... Prima o poi Gaia dovrà decidersi a parlare di suo padre. E dei suoi tre anni di black-out. Anche perché a un tratto nel suo presente si è aperta una piccola crepa, destinata ad allargarsi come la tela di un ragno e a mandare in pezzi le sue sicurezze: il licenziamento dall'agenzia di comunicazione dove lavora, un'impasse sentimentale inattesa, la carta di credito bloccata, Elettra che lancia segnali di un disagio sempre più ineludibile...

Lorenzo Pavolini, Tre fratelli magri, Fandango

Tra invenzione e molta realta', Lorenzo Pavolini torna, dopo il successo di "Accanto alla tigre", con un romanzo che si nutre di epica familiare e storia contemporanea, attraverso una lingua limpida e suggestiva che racconta di memorie, di viaggi e di vita.

Allineati lungo la parete di una casa di montagna battuta dal vento, tre fratelli alimentano il loro bisogno d'avventura tenendosi stretti ai propri lettini. Sono educati a non invocare il soccorso dei genitori, tanto meno quello delle divinità, e nelle notti di bufera si rassicurano a vicenda, vivendo gli ultimi giorni di unione sotto lo stesso tetto, forse stringendo i nodi più profondi del loro legame. Lorenzo, Emanuele e Marco sono tre fratelli talmente magri che potrebbero stare in uno stesso letto. Una volta cresciuti, ciascuno ha preso una strada diversa e i loro destini si sono irrimediabilmente allontanati. Chi è andato per mare, chi ha scelto la montagna, chi ha deciso che restare aveva più senso che partire. Ora il passaggio all'età adulta li coglie nel punto di massima distanza dalle promesse che credevano di essersi scambiati con la fine dell'adolescenza. E quando gli errori si trasformano in drammi personali e il paesaggio intorno si popola di rovine occorre prendere la storia da capo e ricominciare. Lorenzo ripartirà da una vicenda di famiglia chiusa in una scatola dal dopoguerra, uno zio caduto in montagna quando aveva diciannove anni, per riscoprire le storie che li avevano tenuti insieme, loro tre fratelli magri al cospetto della natura. Ma basterà riunirsi nel vecchio rifugio dell'infanzia per fare pace con il mondo e con se stessi?



Festa dell'Associazione Lucana a Epsom



Nello spazioso salone della chiesa di San Giuseppe in Epsom, lo scorso 13 di Ottobre la Associazione Lucana ha organizzato una serata danzante di beneficienza. Hanno partecipato quasi 200 persone. Era presente il vicario parrocchiale di Epsom, P. Simon e P. Giandomenico della Missione Cattolica di Woking. Gli organizzatori nel dare vita a questa iniziativa hanno in mente sempre due obiettivi: prima di tutto offrire un momento di relax alle persone di Epsom e anche delle altre comunità vicine come Walton, Sutton e Woking. E dall'entusiasmo con cui la gente partecipa c'è ancora voglia di queste forme di stare insieme. Certo la prima generazione va avanti con gli anni, ma questo non significa che abbia rinunciato a stare insieme. E lo dimostrano gustandosi ogni ballo che viene proposto. Il secondo obiettivo, non meno importante è anche quello di guardare oltre il proprio ristretto cerchio: non divertimento ma anche beneficenza e solidarietà. Ci si può divertire anche pensando al prossimo, a chi ha bisogno del nostro aiuto. Così

gli organizzatori hanno pensato di aiutare alcune organizzazioni che si occupano degli altri. Per la serata si è pensato al Royal Marsden Hospital di Sutton, struttura che si occupa di ricerca sulla malattia del cancro. E la seconda beneficienza é andata ad una organizzazione italiana che si occupa del reinserimento dei giovani che hanno avuto esperienze nella tossicodipendenza. A ciascuna delle due organizzazioni é stato dato un assegno di £.1000 sterline. Il presidente della Associazione Lucana, cav. Vincenzo Auletta ha ringraziato di cuore tutti i partecipanti e i membri del suo Comitato Vincenzo Costanzo, cav. Pino Auletta, Elio Di Carlo e Donato Carretta e naturalmente le rispettive mogli che hanno venduto i biglietti della lotteria. Proprio perchè si è trattato di una causa buona tutti sono stati generosi nel comprare i biglietti. La serata si è conclusa con la estrazione della lotteria e con altra musica fino a mezzanotte. La prossima festa dell'Assocaizione Lucana è programmata per l'ultimo giorno dell'anno a Esher.



12 Novembre - Dicembre 2012 Anno VIII Nº6



La INODA A cura di Cristina Polizzi www.fashionnotesbycris.blogspot.com

Eva Cammarata

Eva Cammarata è nata in Sicilia, è solare come la sua regione e questa solarità si riflette nelle sue collezioni, sempre molto allegre e con vivaci colori. Eva ha sempre adorato la moda, scegliendo a 14 anni un corso specifico all'Istituto d'Arte della sua Regione. Giovanissima le venne commissionato il guardaroba per il gruppo punk italiano Shandon in occasione dell'MTV Awards Italiano nel 2000.

Trasferitasi a Londra, dopo alcuni corsi al London College of Fashion, Eva ha lavorato presso lo studio di Giles Deacon oltre a collaborazioni freelance con "I Love Lowie" ed "Ekta".

Chi e' venuto all'Istituto Italiano di Cultura nel mese di Settembre, durante l'evento "ModaltalianaLondon" sicuramente ha notato il suo spazio espositivo fatto di articoli di maglieria coloratissimi e molto originali. Una caratteristica della produzione di Eva Cammarata è l'uso di filati etici per le sue creazioni. Eva impiega un filato prodotto dal latte, rendendo quindi il capo d'abbigliamento estremamente morbido e gentile per la pelle. Quest'anno è stato estremamente impegnato per la giovane stilista la quale ha partecipato a diverse ed importanti manifestazioni di moda sia in Gran Bretagna che negli Stati Uniti. L'ispirazione per la sua collezione Primavera Estate 2013 che ha presentato durante il London Fashion Week agli eventi "Fashion Finest" e " ModaltalianaLondon" è un tripudio di colore abbinato ad un'altissima qualità nella maglieria e nei tessuti, sempre biologici come cotone e seta. Eva Cammarata non disegna solo capi di maglieria ma ha una linea di abbigliamento ed ha introdotto per la prima volta anche



una linea nuziale. Le sue origini sono ben visibili nelle sue collezioni dove i colori del mare, della natura e del sole sono sempre presenti. La sua collezione estiva ha preso ispirazione dalle gelaterie siciliane con colori da sorbetto e da granite e disegni in jacquard che ricordano coppe di gelato gustoso. Ci sono molti progetti per Eva Cammarata, fra cui una linea maschile che dovrebbe vedere la luce nel 2013. Per ora i suoi capi si possono acquistare presso il suo sito: www.evacammarata.com. Anche questa sua piattaforma virtuale è fra gli obiettivi professionali di Eva, la quale ci sta lavorando per aggiungere rubriche e curiosita' per i suoi clienti oltre a disegnare la collezione invernale che sarà presentata in Febbraio. Già aspetto maglioni morbidissimi e vestiti con quel tocco di calore sia visivo che materiale. Eva Cammarata entra a pieno diritto nella rosa degli stilisti italiani che si stanno facendo un nome all'estero lavorando sodo e con professionalità.



Caffé Ristorante Rosticceria Outside Catering Available

55-57 Park Road, Kingston upon Thames, Surrey KT2 6DB Tell: 020 8549 8021 www.fratellidelicatessen.com



442 King`s Road LONDON SW10 0LQ - Tel: 020 7352 0491 - Fax: 020 7352 1103 www.terravergine.co.uk - info@terravergine.co.uk



Linda Demetz insieme ai suoi amici spegne le candeline durante la festa del suo compleanno nel locale dei Fratelli La Bufala in Piccadily, London. La simpatica Linda ha così compiuto il suo dicianovesimo anno di età, originaria del Sud Tirolo si trova a Londra per approffondire meglio le sue conosceze della lingua Inglese.

IV Torneo di calcetto dell'Associazione Friends of Puglia Uk

Si è svolto, domenica 21 ottobre il quarto torneo di calcetto dell'Associazione FriendsofPuglia UK. Si sono affrontate, presso il Finsbury Leisure Centre di Londra le squadre che rappresentavano le aree geografiche di Brindisi, Bari, Taranto e "Rest of Italy". Al termine di una finale combattuta, dopo I calci



di rigore, la squadra del Taranto si è aggiudicata il torneo. Soddisfatti per la riuscita dell'evento il Presidente dell'associazione, Roberto Colizzi e il VicePresidente, Ugo De Pasquale, che hanno colto l'occasione per ringraziare tutti i partecipanti (anche esterni al sodalizio) per aver contribuito attraverso la partecipazione a questa manifestazione ad incoraggiare le attività di FriendsofPuglia da loro coordinate.

Ugo De Pasquale

Dinner & Dance della Parmigiani Valceno

Sabato 17 Novembre 2012 alla Bishop Douglass School di Finchley



L'Assocazione Parmigiani Valceno ha celebrato il suo annual Dinner and Dance, Sabato 17 Novembre nella struttura della Bishop Douglass School a Finchley nel nord di Londra. Erano presenti oltre 300 persone. La serata promossa dalla Valceno aveva un obiettivo molto importante: raccogliere fondi in preparazione per le celebrazioni del 150mo anniversario della Chiesa di St. Peter che si celebrerà il 16

Aprile del 2013. Sempre la Valceno ha avurto un rapporto strettissimo con la Chiesa madre degli italiani a Londra. Lo ha sottolineato anche il cav. Adriano Morini, presidente dell'Associazione. Nel suo saluto di benvenuto il cav. Morini ha ribadito i legami vitali che la Chiesa di San Pietro ha stabilito con le popolazioni provenienti dall'appennino parmigiano. Rapporto che è sempre stato di reciprocitá. Da parte sua l'Associazione Parmigiani Valceno ha sempre risposto con prontezza e

generosità agli appelli lanciati dalla Chiesa Italiana. La serata è stata allietata dalla banda di Corrado Medioli (il Pavarotti della Valceno) e da Romano Viazzani. Menú della serata di tutto rispetto con gnocchi ai Quattro formaggi, la piccatina alla pizzaiola e contorni stagionali e per finire apple pie e custard con un buon caffé digestivo. Tra un ballo e l'altro, c'è stato il tempo per la estrazione dei premi di una ricca lotteria





Alfie Fiandaca
Cavaliere del Lavoro
Managing Director

T +44 (0)20 8752 1222 F +44 (0)20 8752 1218 office@fiandaca.co.uk Westpoint Trading Estate Alliance Road, London W3 0RA

www.fiandaca.co.uk

Belluzzo & Associati
studio internazionale legale tributario
tax & legal advisors

38 Craven Street, London WC2N SNG Tel: +44 (0)20 7004 2660 - Fax: +44 (0)20 7004 2661 london@belluzzo.net



4-8 Chandos Park Estate London NW10 6NF Tel: 020 8961 4411 Fax: 020 8961 8773 www.enotria.co.uk

Lanza Foods Ltd

Unit 12 Capitol Industrial Park, Capitol Way, Colindale, London NW9 0EQ Tel: 020 8200 8000 Fax: 020 8200 7983 info@lanzafoods.com - www.lanzafoods.com

Una gradita sorpresa a Epsom Lo scorso 6 Novembre nella Chiesa di St. Joseph a Epsom alla presenza del

Vescovo Kieran sono stati ricordati i 25 anni di sacerdote di P. Giandomenico



Doveva essere una sorpresa e tale è rimasta.....Fino all'ultimo a P. Giandomenico é stata nascosta la festa che le comunitá italiane di Epsom e Sutton, unitamente con rappresentanti della comunitá portoghese-brasiliana di Epsom e il gruppo Team di Epsom hanno organizzato. La regia é stata affidata a P. Elio e al cav. Tony Palladino. Così lo scorso 6 Novembre con la scusa di un incontro sulle comunità migranti a Epsom, P. Elio ha chiesto a P. Giandomenico di accompagnarlo.

Ma P. Giandomenico non ha tardato molto a comprendere che le cose erano ben diverse: un'aria di festa avvolgeva quell'incontro.

Ed era stato preparato con cura. Naturalmente la presenza del Vescovo Kieran e di Fr. Bill Davern e Fr. Simon, rispettivamente parroco e vicario della chiesa di St. Joseph

in Epsom hanno dato pienezza ec-

clesiale all'incontro. Tre comunità

brare i 25 anni di sacerdozio di P. Giandomenico.

Dopo la messa di ringraziamento presieduta da mons. Kieran e animata dai canti in portoghese di Lillian Lemos, della comunità portoghese-brasiliana di Epsom, la serata è continuata con un ricevimento a base di lasagne e di altre delizie. E poi il taglio della torta augurale. Per P. Giandomenico questi mesi sono stati davvero un ricordo del dono del sacerdozio, infatti prima di Epsom le comunità di Woking, di Worthing, di Littlehampton e di Walton avevano celebrato il 25mo del suo sacerdozio.



BROOKWOOD 2012

Il 4 Novembre al Cimitero Militare di Brookwood la comunità Italiana ha reso omaggio ai Caduti di tutte le Guerre



Nella notte tra il 3 e il 4 Novembre, dalle parti del Cimitero di Brookwood, di pioggia ne è caduta in quantitá industriale. Pioggia torrenziale durata fino al mattino. Non c'era da stare tanto allegri pensando che da lì a qualche ora avrebbe avuto inizio la cerimonia di Commemorazione dei Caduti Italiani sepolti nel Plot 15 del grande cimitero militare di Brookwood. Pur continuando a singhiozzare il cielo si era stabilizzato e la cerimonia ha potuto svolgersi cosí come il piano A era stato illustrato un mese dal Generale Zanelli. Così alla presenza dell'Ambasciatore Economides. del Console Generale Uberto Vanni D'Archirafi, degli Addetti Militari, degli onorevoli eletti all'Estero Guglielmo Picchi e Raffaele Fantetti, dei Presidenti del Comites di Londra, Girolamo Cancilla e di quello di Bedford Nicola Del Basso, unitamente ad una folto gruppo di italiani provenienti dalle diverse zone della Gran Bretagna e dalla Associazioni Civili e Militari, la cerimonia si é svolta seguendo il normale copione previsto. Come sempre la partecipazione della gente è stata attenta e commossa. Si e cominciato con l'alzabandiera e con la musica del silenzio. Poi sulle note della canzone del "24 Maggio" e cominciata la lunga processione della deposizione delle corone. Ultima corona ad essere depositata presso il cippo commemorativo quella dell'Ambasciatore Economides. Poi è iniziata la santa messa presieduta per il secondo anno consecutivo da monsignor Kieran Conry, vescovo titolare di Brighton and

Arundel. Il presule nella sua omelia ha ricordato come il comandamento cristiano sia quello di amare Dio e amare il prossimo. Queste due forme di amore vanno insieme, sono due facce della stessa medaglia. L'amore a Dio rende fecondo e genuino l'amore al prossimo. Le parole del vescovo su questo sono state chiare: "Senza dire che proprio mentre vuoi aiutare l'uomo ad essere più uomo, rischi che lo allontani dal suo bisogno più profondo, dalla sua ricerca più essenziale che è - appunto - la ricerca di Dio. Dio è l'unico Signore, Lui solo è da adorare. Il prossimo è da amare, ma non da adorare. La dedizione al prossimo non esaurisce la sete di amore dell'uomo. È l'apertura a Dio che conduce a compimento l'apertura al prossimo. È Dio infatti il punto a cui il nostro essere tende, del quale abbiamo un'insopprimibile nostalgia, come il seme tende con tutto se stesso a uscire dalla terra. Da questo luogo di silenzio, di meditazione e di preghiera, ha aggiunto il vescovo Kieran, si rafforzi il rinnovato impegno di tutti e di ciascuno per la costruzione di un mondo nuovo. Altermine della santa messa é stata letta la preghiera del soldato. Poi sono state benedette tutte le tombe dei caduti italiani di guerra che riposano nel plot 15 del Cimitero di Brookwood. Il

tempo ha tenuto fino alla fine senza la necessitá di dover ricorrere al piano B. Appuntamento al 2013. sempre nella prima domenica di Novembre.

A tanan /linic

... percontinuare a curarsi italiano

42 Harley Street London W1 9PR 020 7631 3363 - 020 7323 0833 Direzione: Dr. Luigi Omiccioli

...since 1990

To Heaven and Back with **new Dante Translation**

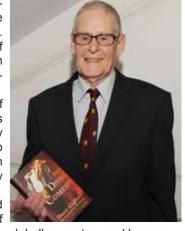
Dante's masterpiece was again relaunched at the Italian Cultural Institute last month. On the 20th November, J.G. Nichols presented his new translation of the classic Divine Comedy along with A.N. Wilson, the respected literary journalist and author of Dante in Love.

Nichols' new work was also a labour of love, ten years in the making, and opens English readers up to areas they may not have accessed before. Contrary to many translations, the hardback edition includes illustrations from 19th century artist Gustave Dore.

The inclusion of the illustrations should enhance the reader's appreciation of

Dante's imagination as he takes us through hell, purgatory and heaven. One of the cornerstone's of Western literature, translating the Divine Comedy is no mean feat. Nichols, however, already has many Italian Classics to his name, having translated Boccaccio's Decameron and Leopardi's Canti. He is also a Florio and Monselice Prize winner for translation.

J.G.Nichols' translation of the Divine Comedy is published by Italian publishing company Alma Books. Sophie Mancuso



Autumn Onstage to the Tune of Bernardo Stella



This autumn saw the run of Bernardo Stella's appropriately named 'Autumn Music' at the Pentameters fringe theatre, Hampstead. In association with prestigious Michael Friend productions, the play tells the story of a man finding love as he approaches the Winter of his

Set in a typical village in the Italian mountains, the recently widowed Eugenio lives a simple life under the jurisdiction of his daughter, and his wife, which he continues to consult on a regular basis. Until his friend Pasquale sets his up with Isabella.

It is love at first sight for Eugenio, and the mature couple begins a relationship. However, their trysts are constantly interrupted by a steady stream of nephews and nieces, and their passion opposed by their relations. But rather than being concerned for the welfare of their

elders, it transpires that the families are rather more worried about the fate of their wills.

Autumn Music plays to an idyllic pastoral backdrop created by the respected scenic artist, John Dalton, and reminiscent of the playwright's home region of Abruzzo, Italy. It is one of six plays by Bernardo Stella, who is also a published poet and owner of the successful La Gaffe hotel and restaurant in Hampstead. Sophie Mancuso



Luigi Bolzon Sales Manager

mobile 0796 1150424 luigi.bolzon@zonin.co.uk

Zonin UK Ltd 18 The Green Richmond-upon-Th Surrey, TW9 1PX Tel: 020 8940 4943 Fax: 020 8940 6895 www.zonin.co.uk



www.oraziocarservice.co.uk

and Provisions

GIANNI SEGATTA

Director

Alivini Company Limited

Units 2 & 3, 199 Eade Road, London N4 1DN Tel: 020 8880 2526 Fax: 020 8442 8215 Orders: 020 8880 2525 Mobile: 07880 728377 e-mail: giannis@alivini.com



Basement Floor, 464 Bethnal Green Road

London E2 DEA Tel: 020 7739-1998/9 mobile: 07411 915227 Email: AnnaInternationalclub@aol.co.uk





"Mens sana in corpore sano"

a cura di Salvatore Ridino www.ipnosilondra.com

Problemi di timidezza?

Molte persone sono timide. Alcune di loro non pensano di esserlo, altre dicono che non sempre sono timide. Ci sono situazioni in cui si sentono come pesci fuor d'acqua e ci sono situazioni in cui sono loro a gestire le varie interazioni. La timidezza può essere un'emozione temporanea. Diversamente da coloro che hanno la fobia sociale, le persone timide non hanno crisi di ansia e attacchi di panico quando incontrano altre persone.

La timidezza è una sensazione di disagio che ha le sue radici in un'auto-stima non bilanciata. Quando qualcuno si sente molto meno o molto più importante di coloro con cui sta interagendo, può sentirsi frustrato di non potersi esprimere

Confrontarsi con un'autorità, come per esempio un poliziotto, un dottore o un insegnante, potrebbe essere frustrante per la persona che ha problemi di timidezza; potrebbe sentirsi sopraffatta da pensieri che, se espressi, potrebbero compromettere la sua integrità. Le persone potrebbero anche sentirsi a disagio quando avvertono che la loro apparenza non è buona abbastanza per stare in pubblico; essere grassi o troppo magri o indossare il vestito "sbagliato" possono essere solo

Alcune persone molto spesso non ammettono di essere timide e quindi innalzano una sorta di scudo protettivo intorno a se stessi. Una persona che si sente timida potrebbe essere percepita come una persona senza buone maniere a causa del loro silenzio eccessivo o risposte troppo corte e brusche.

Superare la timidezza significa sentirsi in controllo di se stessi e dell'ambiente che ci circonda; essere in grado di interagire genuinamente con chiunque e perfino di avvicinarsi a persone con cui si vorrebbe conversare.

L'ipnoterapia può aiutare a trovare le ragioni delle frustrazioni e a ribilanciare l'auto-stima. L'ipnoterapia può aiutare a trovare la confidenza di cui si ha bisogno per non sentirsi frustrati davanti a chi, per qualche motivo, vediamo su un altro

La solitudine

Sentirsi soli significa essere sopraffatti da un insopportabile senso di separazione dal mondo. Per certi versi, la solitudine è un'emozione del tutto normale, una parte

Tuttavia, ci sono momenti in cui questo processo di crescita e separazione sembra difficile; a volte ci si può sentire ansiosi, abbandonati, non amati ed insicuri di se

Le cause che provocano la solitudine possono essere diverse. Un divorzio, una perdita o un licenziamento improvviso sono cause di solitudine piuttosto comuni. Se il partner o il lavoro che hanno alimentato la propria auto-stima e dato un senso alla vita spariscono improvvisamente, ogni cosa sembrerà futile e senza speranza. In molti casi, ci si può sentire incapaci di piacersi o di piacere agli altri a causa di una bassa auto-stima e poca confidenza in se stessi. Ci si può tagliare fuori semplicemente perchè si ha paura di farsi male.

Tra le persone piu' vulnerabili ad una costante solitudine interna, ci sono coloro i quali cercano altre persone per evitare la propria compagnia, altre che invece si nascondono e affogano i propri sentimenti nell'alcool. Quando ci si sente sopraffatti dalla solitudine è importante ricordarsi che, non solo molti altri si sentono allo stesso modo, ma che ci sono tante persone comprensive con cui parlare e che possono aiutare a superare questi sentimenti.

Superare la solitudine è possibile. Un buon lavoro va fatto per ricercarne le cause e decidere quali saranno i passi da prendere per venirne fuori.

Parlarne ad un terapeuta permette di esplorare i motivi della propria solitudine e di trovare il coraggio e la forza di affrontarli seguendo un percorso terapeutico specifico e basato sulle esigenze strettamente personali. L'obiettivo è di sentirsi in controllo delle situazioni in cui ci si sente sconfitti, acquisendo un senso di autoaccettazione nel riscoprire il piacere del rapportarsi con gli altri.

Una vostra visita è sempre gradita.

Carlo Jewellers

Disponiamo di un ricco assortimento di articoli di gioielleria e oroficeria da 9 a 18ct. e di Perle culturali di ottima qualità. Un diamante è per sempre, ma compralo buono di qualità!



Orario: 10am. - 5pm. Lunedì - Sabato 25a HATTON GARDEN LONDON EC1N 8BN (Vicino alla Chiesa Italiana di San Pietro) TEL: 020 7242 2407 - 020 7242 4731 • FAX: 020 7242 2407 www.carlojewellers.com • carlojewellers@btconnect.com

Una mini-maratona per Bruna Carnevale

Bruna Carnevale è stata davvero un'anima bella. Alcuni mesi fa, mentre la malattia stava nel suo punto massimo, si era iscritta ad una mini-maratona che si sarebbe svolta il 29 Settembre. Era questo il modo di affrontare la sua malattia. Non chiudersi ma lottare.Bruna non ha potuto partecipare perchè è mancata lo scorso 2 Settembre. Ma il 29 settembre 2012 Bruna era come se stesse là: infatti un bel gruppo di oltre 70 persone tra familiari ed amici suoi hanno partecipato alla camminata di 20 km a scopo benefico per le strade di Londra. Bruna non era presente fisicamente, ma certamente il suo spirito aleggiava sui suoi familiari e amici che hanno aderito al suo invito. Naturalmente la finalità dell'iniziativa è stata quella di raccogliere fondi per la Ricerca sul Cancro. Bruna voleva che tutti indossassero un costume da api ed il suo desiderio è stato esaudito da tutti coloro che le hanno volute bene. Incredibilmente il gruppo di sostenitori è riuscito a raccogliere 28,000 sterline di donazioni per una causa così nobile, e la cifra

continua ad aumentare. Il risultato è la dimostrazione di quanto Bruna fosse una persona speciale. Il suo spirito altruista non solo la portava a fare delle cose per gli altri, ma anche a coinvolgere e in qualche modo a ispirare il bene nelle persone che lei frequentava. La famiglia Carnevale è commossa dalla gentilezza e dal sostegno ricevuti, specialmente da parenti ed amici di Capracotta, ed è profondamente riconoscente per il conforto dato loro in questo difficile momento





DIRITTO DI VOTO PER CORRISPONDENZA AI CITTADINI ITALIANI RESIDENTI ALL'ESTERO

nel corso del 2013 si svolgeranno le elezioni per il rinnovo del Parlamento italiano, che vedranno coinvolti anche i cittadini italiani residenti all'estero, chiamati ad eleggere i propri rappresentanti alla Camera dei Deputati e al Senato della Repubblica, votando per i candidati che si presentano nella Circoscrizione Estero.

Si ricorda che il voto è un diritto tutelato dalla Costituzione Italiana e che, in base alla Legge 27 dicembre 2001, n.459, i cittadini italiani residenti all'estero, iscritti nelle liste elettorali della circoscrizione estero, possono VOTARE PER POSTA. A tal fine, si raccomanda quindi di controllare e regolarizzare la propria situazione anagrafica e di indirizzo presso il proprio Consolato (per informazioni sull'AIRE: http://www.conslondra.esteri.it/Consolato Londra/Menu/ La_Comunicazione/Domande_frequenti/FAQ_AIRE.htm)

E' possibile in alternativa scegliere di votare il Italia presso il proprio Comune, comunicando per iscritto la propria scelta (OPZIONE) al proprio Consolato entro i termini di legge. La scelta (opzione) di votare in Italia vale solo per una consultazione elettorale.

Chi desidera votare in Italia deve darne comunicazione scritta al proprio Consolato entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello previsto per la scadenza naturale della legislatura (aprile 2013), quindi entro il 31 dicembre 2012. În caso intervenga invece uno scioglimento anticipato delle Camere, l'opzione può essere fatta pervenire al Consolato entro il 10° giorno successivo alla indizione delle votazioni. In ogni caso l'opzione deve pervenire all'ufficio consolare non oltre i dieci giorni successivi a quello dell'indizione delle votazioni.

Tale comunicazione può essere scritta su carta semplice e - per essere valida - deve contenere nome, cognome, data, luogo di nascita, luogo di residenza e firma dell'elettore. Per tale comunicazione si consiglia di utilizzare l'apposito modulo, scaricabile dal sito web del Ministero degli Esteri (www.esteri.it) o del Consolato Generale d'Italia a Londra (www.conslondra.esteri.it) e disponibile presso i Patronati, le associazioni, il Comites.

La dichiarazione, accompagnata da una copia del proprio documento di identità, può essere inviata:

- per posta ordinaria al Consolato Generale d'Italia a Londra, Ufficio Elettorale, 38 Eaton Place, SW1X 8AN London - per posta elettronica (email) inviando il modulo e copia del documento in formato PDF all'indirizzo del Consolato Generale: londra.politiche2013@esteri.it
- via fax, al numero 020 7838 9711

Come prescritto dalla normativa vigente, sarà cura degli elettori verificare che la comunicazione di opzione spedita per posta sia stata ricevuta in tempo utile dall'Ufficio consolare.

Gli elettori che scelgono di votare in Italia in occasione delle prossime elezioni politiche, ricevono dai rispettivi Comuni italiani la cartolina-avviso per votare -presso i seggi elettorali in Italia - per i candidati nelle circoscrizioni nazionali e non per quelli della Circoscrizione Estero.

Se si sceglie di rientrare in Italia per votare, la Legge NON prevede alcun tipo di rimborso per le spese di viaggio sostenute, ma solo agevolazioni tariffarie all'interno del territorio italiano.

La scelta di votare in Italia può essere successivamente revocata con una comunicazione scritta da inviare o consegnare all'Ufficio consolare con le stesse modalità ed entro gli stessi termini previsti per l'esercizio dell'opzione.

Il Consolato Generale d'Italia a Londra resta a disposizione per ogni ulteriore chiarimento. Si prega di prediligere l'utilizzo della posta elettronica londra.politiche2013@esteri.it

Il sito internet di questo Consolato Generale sarà costantemente aggiornato in argomento: si invita pertanto a consultarlo periodicamente: www.conslondra.esteri.it ("News")



Italian Funeral Directors

Un'azienda a conduzione familiare cura dedicata a condurre funerali tradizionali con rispetto e dignità. Services to central London, north London & surounded areas. Pre paid funeral plans.

We also specialise in repatriation to Italy and Sicily. Call John Frangiamore Tel. 01992 623310 (24 hour service) 89b Turners Hill, Cheshunt, Herts. EN8 9BD www.ItalianFuneralDirectors.com

Some Unexpected, If Not Odd, Italian Influences on England - Part 9

I have endeavoured, I hope not too boringly, in previous articles to show that there is more to the Italians than most people believe. I accept that I have displayed a certain amount of chauvinism and, perhaps, have every now and then gone a little bit over the top. Broadly speaking, however, the picture I have projected is correct; and I

should very much like to endorse

and, indeed, strengthen it. Those who have been following what I have written may have come round to the view that contributions made by the Italians in general are fairly substantial. I will however go further and state unhesitatingly that from the moment we wake up until we go to bed we cannot ignore what Italians have contributed to world progress and well being.

The matter can be tested in this way.

If your alarm wakes you up, consider that the Italian people were the first to develop the art of horology. If you switch your radio on then you owe it to Volta who discovered electricity and to Marconi who developed radio wavelengths. Fond of your appearance? Perhaps you use eau-de-cologne? You owe it to the Italians.



sales@salvo1968.co.uk



by Arturo BaroneHave a cold today? The Italians in-

vented the handkerchief. The Italian contribution to motor cars is not to be underrated, especially since, after good food and beautiful clothes, nothing else reflects the taste and the temperament of the Italian nation more effectively than the motor car. Most people have heard the names Ferrari, Maserati, Lamborghini, Alfa Romeo, Fiat, Lancia. The reason is simple: Italians love motor cars for they equate them with women. There is an old Italian expression 'Donne e motori, gioie e dolori' which freely translated means that women are

But how many people know that Giovanni Battista Venturi, having invented the meter that carries his name to compute flow volume, created the concept of the carburettor? In 1858 Giovanni Pacinotti invented the dynamo; four years earlier Giuseppe Pirelli made the first elec-

like motor cars: they give both joy

and pain.

car tyre.
The first motor car race took place in 1895. It was a road race from Turin to Asti, and back; it was won by a Daimler.

tric cable and in 1889 the first motor

In 1946 we developed the Vespa, the fore-runner of most scooters.

Stuck on the motorway? Think of the first 'autostrada'.

Similarly, if you buy a morning paper or read a paperback Italians were there first.

I don't intend to rub in the concept that if you eat anything worthwhile nowadays it must be Italian... It is a fact that unless you use your hands you owe it to us that a fork enables you to rise to a higher level of social behaviour.

Incidentally if, in your spare time, you tend to garden or go to the theatre, the ballet, to bowling or to the

circus, Italians were there first. If you are interested in the weather, consider that the barometer, the thermometer and the hygrometer are Italian inventions. Apart from cricket and soccer many of the hobbies you might indulge in like gaming, horse riding, mountain-climbing or anything artistic, have been influenced by what the Italians have done. Our contributions to music and art are enormous and matchless. Our sense of beauty and style is unique.

If you are a student then, whatever your subject, we have made a major contribution to it, be it art, economics, law, metallurgy, medicine, music, physics or whatever.

Dropping in at the club on your way home? Do not forget France-sco Bianco who founded Whites of London; and our invention of playing cards.

Using a computer? The inventor of the microprocessor was Federico Faggin.

But perhaps, having reached this far, you are getting tired and bored by my reminders and you think you ought to go to bed and depending upon your tendencies you might take either a good book (which you may have borrowed from a public library – Italians established the first) or a good partner. Quite right too: but even there you will not escape the Italians because if you are heeding prophylactic advice, you should be reminded that it was the Italian scientist Falloppio (he of the fallopian tubes) who invented the condom. (In case you are wondering whether I am right or wrong, I suggest you check the matter on the internet or consult some authoritative text book.)

How's that...?!

Arturo Barone is the author of 'The Italian Achievement'.

ITALIAN PASTICCERIA

Delicatesen - Cakes & Pastries - Coffee Bar



725/727 Garet Lane London SW17 0PD - Tel:020 8944 8822 www.italianpasticceria.com



A unique collection of Bordeaux and boutique wines from Italy, Spain and around the World

Friarwood Ltd: 26 New Kings Road London SW6 4ST Tel: 0207 736 26 28 - Fax: 0207 731 04 11 sales@friarwood.com – www.friarwood.com

For all enquires: ilario@friarwood.com



tutti a tavola ...

con Giorgio Locatelli



Dal suo ultimo libro "Made in Sicily" Caponata di Natale Christmas caponata

Serves 8
375g almonds
450g whole green olives in brine
sea salt
1 large head of celery, chopped
120ml olive oil
300g salted capers, rinsed and drained
375g raisins
60g sugar
120ml white wine vinegar
seeds of 1 pomegranate (optional)

Preheat the oven to 180°C/350°F/gas 4. Lay the almonds in a single layer on a baking tray and put into the oven for about 8 minutes. As long as they are in a single layer you don't need to turn them. Keep an eye on them to make sure they don't burn, and when they are golden, take them out and chop them. Keep to one side. Drain the olives and pat dry. With a sharp knife, make three or four cuts in each olive from end to end, and then cut each segment away from the stone as carefully as you can. Chop the olives.

Bring a large pan of salted water to the boil. Add the celery and blanch for about a minute, until just soft, then drain. Heat the olive oil in a large pan and sauté the celery, olives and capers until the celery is lightly golden. Add the raisins and cook for a few minutes. Mix the sugar and vinegar together in a cup, add to the pan, bring to the boil, then add all but 2 tablespoons of the toasted almonds and take off the heat.

You can eat the caponata straight away, but to really help the flavours develop, cover with clingfilm and leave to cool down before serving sprinkled with the remaining almonds and the pomegranate seeds, if using.

MAXIMUM CAR CARE LTD ACCIDENT & MECHANICAL REPAIR SPECIALIST

M.O.T AIR CON. SERVICING RECOVERY RESPRAYS



DIAGNOSTICS
WELDING
LOW BAKE OVEN
MECHANICAL
REPAIRS

ACCIDENT CLAIMS MANAGEMENT Leeborn House, 859 Coronation Rd. Park Royal, London NW10 7QE Tel:020 8965 6565 - 020 8838 4555 - Fax: 020 8963 0682 www.max-online.co.uk - maxcarcare@btconnect.com





